

1 ponedjeljak, 20.10.2008.
2 [Otvorena sjednica]
3 [Optuženi su ušli u sudnicu]
4 [Optuženi Miletić je odsutan]
5 ... Početak u 09.04h
6 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.
7 Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju otvara zasjedanje.
8 Izvolite sjesti.
9 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Dobro jutro svima. Dobro jutro,
10 sekretaru, molim Vas da najavite predmet.
11 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Ovo je predmet
12 IT-05-88-T, *Tužilac protiv Vujadina Popovića i ostalih*.
13 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu, hvala Vam. Da kažem u zapisnik,
14 kao što ste primijetili, sudija Prost nije sa nama na prvom dijelu sjednice. Ona
15 će nam se priključiti kasnije, ukoliko ne griješim, za treći dio sjednice, tako
16 da sada zasjedamo u skladu sa pravilom 15bis. Takođe, primjećujem da je odsutan
17 general Miletić. Gospođo Fauveau, da li postoji neko objašnjenje za to i možemo
18 li i bez njega da pristupimo sjednici?
19 GĐA FAUVEAU: [simultani prevod] Gospodine predsjedavajući, klijent je
20 zatražio od pritvorske jedinice da prenese Vijeću njegov zahtjev da se zasjeda
21 bez njega jer je tu njegova porodica. Ne znam zašto to nije učinjeno u petak,
22 ali sigurna sam da ćete danas imati od moga svjedoka dopuštenja da se zasjeda
23 bez njegovog prisustva.
24 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu. Drugim riječima, on Vam je
25 potvrdio da se odriče prava na prisustvo prilikom zasjedanja?
26 GĐA FAUVEAU: [simultani prevod] Da, gospodine predsjedavajući.
27 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Hvala Vam. Da opet kažem u zapisnik, za
28 tužioce su danas tu gospodin McCloskey i gospodin Thayer. Primjećujem da među
29
30

1 timovima Odbrane nije prisutan gospodin Haynes; dakle, odsutan je samo gospodin
2 Haynes.

3 Dobro. Kako sam razumio, gospodine Lazareviću, Vi imate neka
4 preliminarna pitanja koja želite da pokrenete? Izvolite.

5 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Dobro jutro
6 svima. U pravu ste, imamo jedno preliminarno pitanje koje se odnosi na spisak
7 prema pravilu 65ter. Htjeli smo da zatražimo od Vijeća dopuštenje da dodamo neke
8 dokumente na naš spisak prema pravilu 65ter. Već smo obavijestili tužioca.
9 Razgovarao sam juče sa gospodinom Thayerom i on nema ništa protiv da se ovi
10 dokumenti dodaju. I ja bih htio da u zapisnik pročitam brojeve tih dokumenata.

11 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Je li se radi o usvajanju ili
12 dodavanju?

13 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Da se dodaju na spisak naših dokaznih
14 predmeta prema pravilu 65ter.

15 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Ne moramo znati pojedinosti o tim
16 dokumentima. Gospodine Thayer, da li potvrđujete ovo što je rekao gospodin
17 Lazarević?

18 G. THAYER: [simultani prevod] Da, gospodine predsjedavajući. Potvrđujem.

19 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Dakle, imamo dopuštenje da uvrstimo ove
20 dokumente na vaš spisak prema pravilu 65ter, a šta ćete vi uraditi sa njima na
21 vama je. Da li imate nekog svjedoka za današnje jutro? Da li imate još nekih
22 preliminarnih pitanja?

23 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Nemamo ništa drugo.

24 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Onda možemo početi. Molim sekretara da
25 uvede svjedoka. Kasnije, nakon prve pauze, saopštićemo dvije manje usmene odluke

26

27

28

29

30

1 koje se odnose na neka pitanja koja je pokrenuo tim Odbrane optuženog
2 Borovčanina.

3 Dobro jutro, gospodine Trišiću.

4 SVJEDOK: Dobro jutro.

5 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Dobro došli pred Međunarodni krivični
6 sud. Vi ste pozvani kao svjedok Odbrane. Pozvao Vas je tim Odbrane optuženog
7 Borovčanina. Ja ne očekujem da će Vaše svjedočenje završiti danas, ali mi ćemo
8 pokušati sve što možemo. Prije nego što počnete svjedočiti, naš Pravilnik
9 zahtijeva da date svečanu izjavu u kojoj ćete reći da ćete govoriti istinu, a
10 tekst te izjave ćete dobiti od sudske poslužiteljice. Molim Vas da to pročitate
11 naglas, i to će biti Vaša svečana izjava pred nama.

12 SVJEDOK: Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i
13 ništa osim istine.

14 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu, hvala Vam. Molim Vas da se
15 udobno smjestite.

16 SVJEDOK: Hvala.

17 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Lazarević, ko će ispitivati
18 svjedoka? Molim Vas, predstavite se svjedoku, a onda možete početi sa
19 ispitivanjem.

20 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Svakako, časni Sude.

21 SVJEDOK: DRAGOSLAV TRIŠIĆ

22 Ispituje g. Lazarević:

23 P: [na B/H/S-u] Dobro jutro, gospodine Trišiću. Mi smo, naravno, već
24 imali prilike da se upoznamo i sretnemo, a radi zapisnika, ja ću Vam se
25 predstaviti. Moje ime je Aleksandar Lazarević i ja zastupam Odbranu gospodina

26

27

28

29

30

1 Ljubomira Borovčanina pred ovim Tribunalom. Pošto mi govorimo istim jezikom, ja
2 Vas samo molim da sačekate da ja završim sa svojim pitanjem pre nego što Vi date
3 svoj odgovor, da ne bi došlo do preklapanja i da bi prevodioci mogli da urade
4 svoj posao kako treba.

5 Možete li mi sada, radi zapisnika, reći Vaše ime i prezime?

6 O: Trišić Dragoslav.

7 P: Možete li mi reći, kada i gde ste rođeni?

8 O: Rođen sam 5. januara 1947. godine u Bratuncu.

9 P: Kažite mi, gde sada živite?

10 O: I sada živim u Bratuncu.

11 P: Možete li nam sad reći kako je izgledalo Vaše školovanje?

12 O: Znači, rodio sam se u Bratuncu, tu sam proveo cijeli radni vijek.
13 Završio sam osnovnu školu u Bratuncu, a nakon toga sam završio srednju ško..
14 Srednju tehničku školu u Tuzli i nakon toga Višu pedagošku akade...akademiju,
15 takođe u Tuzli.

16 P: U redu. I kažite mi sada - još jedno pitanje, pa ćemo preći malo
17 detaljnije na tu Vašu radnu biografiju - da li ste služili vojni rok u
18 Jugoslovenskoj narodnoj armiji i, ako jeste, kada i gde je to bilo?

19 O: Da, služio sam vojni rok u bivšoj Jugoslovenskoj narodnoj armiji u
20 periodu 1971.-1972. godina i služio sam u Zadru u Školi rezervnih oficira.

21 P: U redu. I kažite mi sad u vezi sa tim što ste rekli, školom rezervnih
22 oficira. Šta je to predstavljalo, kakva je to vrsta odsluženja vojnog roka?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Pa, to je škola u kome se /sic/ obučavaju vojni obveznici za... za ofi...
2 za rezervne oficire.

3 P. U redu. Recite mi sada, nakon što ste završili odsluženje vojnog roka
4 i nakon što ste završili Školu rezervnih oficira, kako je dalje izgledala Vaša
5 radna biografija?

6 O: Pa, po -

7 P: Izvinjavam se. Gde ste se prvo zaposlili, kako je to Vaša radna
8 biografija nakon toga tekla?

9 O: Pa, prije od...odlaska u JNA, radio sam u školi kao nastavnik. Po to...
10 potom sam, znači, bio u... u... u Jugoslovenskoj narodnoj armiji na služenju vojnog
11 roka. Po povratku sam ponovo se vratio u... u školu i radio sam u periodu, to je
12 bio kraj 1972. godine do... do ljeta 1973. godine.

13 P: U redu. Kažite mi, nakon leta hi... 1973. godine, kako je dalje tekla
14 Vaša karijera?

15 O: Tada sam se zaposlio, odnosno postavili su me na dužnost načelnika
16 Štaba teritorijalne odbrane opštine Bratunac. I tu sam radio, znači, od ljeta,
17 odnosno jula mjeseca 1973. godine.

18 P: U redu. Da li ste, u međuvremenu, imali još nekih drugih poslova koje
19 ste obavljali?

20 O: Jesam, jer u jednom periodu, ovaj, 1981.-1984. radi... a... bio sam
21 zamjenik predsjednika Izvršnog odbora opštine... opštine Bratunac. Tu sam proveo
22 negdje oko tri... tri godine na tom poslu i posle toga sam se ponovo vratio u Štab
23 teritorijalne odbrane.

24 P: Kažite mi, koju ste tada funkciju obavljali u Štabu teritorijalne
25 odbrane, kad ste se vratili?

26 O: Pa, to je sad nešto malo bilo izmijenjeno, formacijski. Znači,
27 umjesto načelnik štaba, postavljen sam za komandanta štaba Teritorijalne
28 odbrane.

29 P: U redu. Kažite mi, da li ste u jednom trenutku se penzionisali; ako
30 jeste, kada je to bilo?

1 O: Da, penzionisan sam 1. maja hilj... 1991. godine. To je bio period kada
2 se a... došle nacionalističke stranke na vlast i u podjeli resora u opštini, pošto
3 nisam bio stranački opredeljen za nacionalističke stranke, nisam bio podoban da
4 obavljam tu dužnost i ponuđeno mi je da se penzionišem po... po Zakonu državne
5 uprave, po kome sa 25 godina radnog staža postoji mogućnost da odem u penziju.
6 Ja sam tad imao 25 godina i 3 mjeseca radnog staža. Znači, penzionisan sam 1.
7 maja 1991. godine.

8 P: U redu. Sad bih hteo samo da Vas pitam, u vezi tog vremena koje ste
9 proveli kao komandant Teritorijalne odbrane u Bratuncu. Da li ste tada imali,
10 dok ste obavljali tu funkciju, neke pomoćnike; ako jeste, možete li mi reći koji
11 su bili?

12 O: Da, po formaciji imao sam čet'ri pomoćnika: Pomoćnik za... znači,
13 pomoćnik komandanta za operativno-nastavne poslove, pomoćnik komandanta za
14 organizacijsko-mobilizacijske poslove, pomoćnik komandanta za bezbjednost i
15 obavještajno-bezbjednosne poslove, i imao sam pomoćnika komandanta za pozadinu.

16 P: I, da bi ovaj zapisnik bio potpuno jasan, mi govorimo o vremenu pre
17 izbijanja ratnih sukoba, znači, u vremenu u kome je postojala Socijalistička
18 Republika Bosna i Hercegovina i savez... Socijalistička Federativna Republika
19 Jugoslavija. Je li tako, govorimo o predratnom vremenu?

20 O: Da, da.

21 P: Recite mi sada, da li ste u nekom trenutku bili mobilisani 1992.
22 godine?

23 O: Da. Bio sam m...mobilisan u aprilu mjesecu 1992. godine.

24 P: Možete li mi reći ko Vas je mobilisao?

25 O: Mobilisalo me je Ministarstvo odbrane Srpske opštine Bratunac. Od
26
27
28
29
30

1 ministarstva sam dobio poziv da se javim u ratnu jedinicu.

2 P: U redu. I, kažite mi sada, kada ste dobili taj poziv, na koje ste
3 mesto bili raspoređeni?

4 O: Bio sam raspoređen na mjesto načelnika Štaba teritorijalne odbrane
5 opštine Bratunac.

6 P: U redu. A možete li mi sad reći, u to vreme ko je bio komandant
7 Teritorijalne odbrane opštine Bratunac? To je tada već, pretpostavljam, Srpska
8 opština Bratunac?

9 O: Da. Komandant Teritorijalne odbrane opštine Bratunac bio je kapetan
10 Momir Nikolić.

11 P: U redu. I sada bih hteo samo da pogledamo par dokumenata koji su
12 značajni za razumevanje ovog pitanja. Pre nego što, ovaj, Vam postavim pitanja i
13 pre nego što budete gledali dokumenta, ja bih hteo da Vam dam ovaj registrator.
14 U njemu se nalaze dokumenta složena po hronološkom redu, kako bi mi mogli... kako
15 će pitanja ići. Ja sam ova dokumenta, odnosno ovaj registrator već pokazao
16 kolegama iz Odbrane i iz Tužilaštva, pa bih hteo, znači, sada da prođemo kroz
17 određena dokumenta.

18 O: U redu.

19 P: Znači, prvi dokument koji bi' hteo da pogledamo je Zakon o izmenama i
20 dopunama Zakona o narodnoj odbrani, *Službeni glasnik 6/92*. To je dokaz 4D177, a
21 kod Vas se nalazi obeležen sa brojem 1.

22 O: Da.

23 P: Ako možete samo da sačekate da se to pojavi u sistemu *e-courta*, da bi
24 svi mogli da imaju pred sobom ovaj dokument o kome razgovaramo.

25 E, pogledajte sad ovde na desnoj strani, to je Zakon o izmenama i
26
27
28
29
30

1 dopunama. Možete li pogledati član 1?

2 O: Da, jasno.

3 P: U njemu stoji da se reči "Teritorijalna odbrana i oružane snage",
4 zamenjuju rečju "vojska". Da li je ovo - po Vašem shvatanju - da li je ovaj
5 dokument predstavljao korak ka formiranju Vojske Republike Srpske i ukidanju
6 dotadašnjih jedinica Teritorijalne odbrane?

7 O: Pa da, očito je da se mijenja organizacijsko-formacijska struktura i,
8 znači, kao što ovdje stoji, ukida se Teritorijalna odbrana, odnosno oružane
9 snage i formira se Vojska Republike Srpske.

10 P: A... U redu. Sledeći dokument je kod Vas u tabulatoru označen sa brojem
11 2. To je dokaz 4D526, u sistemu *e-courta*, i radi se o Odluci o formiranju Vojske
12 Srpske Republike Bosne i Hercegovine, od istog datuma, znači, od 12. maja 1992.
13 godine. Imate li to pred sobom?

14 O: Da.

15 P: U redu. I pogledajmo sada član 2 ove odluke. Tu se navodi da se
16 dosadašnj... do ta... dosadašnje jedinice i štabovi Teritorijalne odbrane preimenuju
17 u komande jedinice vojske, čiju će organizaciju i formaciju utvrditi predsednik
18 republike. I, kažite mi, da li je ovo, obzirom da je to odluka od istog dana kao
19 i prethodni dokument, predstavljalo dalji korak u formiranju vojske republike
20 srb... a... Vojske Republike Srpske i nestanku dotadašnjih jedinica Teritorijalne
21 odbrane, kako su do tada postojale?

22 O: Pa da. Kao što sam rekao, znači, štabovi Teritorijalne odbrane se
23
24
25
26
27
28
29
30

1 ukidaju, odnosno preimenuju u komande jedinice vojske, a predsjednik će...
2 republike će utvrditi organiza...organizaciju i formaciju tih jedinica Vojske
3 Republike Srpske. To stoji ovde u članu 2.

4 P: U redu. Možete li mi reći da li je Bratunačka brigada formirana odmah
5 nakon uključivanja dotadašnjih jedinica TO u sistem tadašnje vojske Srpske
6 Republike Bosne i Hercegovine? Ili je postojala neka druga vojna jedinica u
7 čijem su se sastavu našle dotadašnje jedinice TO, na teritoriji Bratunca?

8 O: Pa, u... ne. Od početka mobilizacije Teritorijalne odbrane opštine
9 Bratunac, znači, bili smo organizovani po staroj formaciji u Teritorijalnu
10 odbranu opštine Bratunac. Po izlasku ovog Zakona o narodnoj odbrani, odnosno
11 odlu... i Odluci o formiranju Vojske Republike Srpske, i po izlasku te
12 organizacijsko-formacijske strukture jedinica, bili smo u sastavu... bili smo 5.
13 bataljon u sastavu Birčanske brigade, sa sjedištem u Šekovićima.

14 P: U redu. I sada, kada je formirana Birčanska brigada, odnosno njen 5.
15 bataljon, kao što ste nam rekli, da li ste Vi u njemu imenovani na neku
16 funkciju?

17 O: 5. bataljon Birčanske brigade je formiran krajem maja 1992. Nisam
18 imao neku značajnu funkciju s omziro... s obzirom da je sam bataljon brojčano
19 manja jedinica od postojeće Teritorijalne odbrane. Obavljao sam poslove i dalje
20 kao zamjenik komandanta bataljona, a to je bio Momir Nikolić.

21 P: U redu. A, kažite mi, da li ste u nekom trenutku obavljali poslove
22 vezane za obaveštajno bez... obaveštajno-bezbednosne poslove, izvinjavam se?

23 O: Jesam. Jesam, obavljao sam te poslove tek negdje u septembru 1992.
24 godine, po dolasku pukovnika Šibanića na dužnost komandanta bataljona. I tu

25
26
27
28
29
30

1 dužnost sam obavljao jedno dva mjeseca, septembar i oktobar mjesec 1992. godine.

2 P: U redu. Sada bih hteo da pogledamo sledeći dokument. Kod Vas je to
3 dokument koji je obeležen sa brojem 3, u tabulatoru. Radi se o dokumentu 3DP274
4 i naziv ovog dokumenta je "Ratni put Bratunačke brigade". I pogledajmo prvo prvu
5 stranu ovog dokumenta.

6 O: Da.

7 P: I prvu stranu, prvu, praktično, rečenicu, koja je odmah iza naslova
8 "Formiranje Bratunačke brigade". Piše, dakle, da je Bratunačka laka pešadijska
9 brigada formirana dana 14. novembra 1992. godine. Recite mi, prema Vašem
10 najboljem sećanju, da li je tačan ovaj podatak?

11 O: Da, tačan je podatak. Brigada je formirana, znači, 14. novembra 1992.
12 godine.

13 P: U redu. I, ako možemo sada da pogledamo sledeću stranu. To je takođe
14 na engleskom, u sistemu e-court, druga strana. I pogledajte ovde, pri vrhu ove
15 strane, pod slovom (a) piše: "Uoči dana formiranja Bratunačke brigade, na ovom
16 prostoru postojô je 5. bratunački bataljon u sastavu Birčanske brigade, kao
17 jedina formacijski organizovana jedinica VRS." I dalje piše: "Pored ove
18 jedinice, postojale su snage Teritorijalne odbrane organizovane u pet odreda," i
19 tako dalje, da ne bih čitao ceo dokument.

20 O: Da.

21 P: Kažite mi, da li su ovi odredi Teritorijalne odbrane koji se pominju
22
23
24
25
26
27
28
29
30

- 1 ovde, pod čijom su komandom oni bili tada?
- 2 O: Pa, bili su pod komandom komande 5. bataljona.
- 3 P: U redu. I sad, ako možemo da pređemo na 6. stranu ovog dokumenta. To
4 je u engleskom verziji /sic/ na strani 8.
- 5 O: Da.
- 6 P: U redu. I vidite... videćete ovde da u jednom delu, u ovom gornjem
7 delu, ja mislim da samo... E, u redu je. Vidite, dakle, ovde piše... Možete li to
8 samo da nađete? Počinje rečenica: "Na osnovu naređenja GŠVRS od 18.04.1993.
9 godine..." Vidite li, ovaj, taj deo?
- 10 O: Da. Da, vidim.
- 11 P: I tu stoji da je formiran privremeni sastav Taktičke grupe 1, u čiji
12 sastav su ušli samostalni bataljon ske... Skelani, i dalje se navode još neke
13 jedinice. Recite mi, da li se Vi... da li imate neko sećanje o tome da je u aprilu
14 1993. godine postojala Taktička grupa 1, koja je bila formirana na tom prostoru?
- 15 O: Da, da, imam saznanja i sjećam se toga.
- 16 P: I, recite mi, ko je bio komandant te taktičke grupe?
- 17 O: Komandant te taktičke grupe je... bi... je bio pukovnik Vukota, Vuković
18 Vukota.
- 19 P: U redu. I recite mi sada samo, kome je ta prva taktičk... Taktička
20 grupa 1, izvinjavam se, kome je bila podređena ta Taktička grupa 1?
- 21 O: Ova Taktička grupa 1 je bila podređena komandi Drinskog korpusa.
- 22 P: I, recite mi, nakon povratka ovih jedinica koje su tada sačinjavale
23 privremeni sastav Taktičke grupe 1, ko je ostao na tom prostoru koji je Taktička
24 grupa 1 zauzimala?
- 25 O: Na tom prostoru su oti... ostale jedinice Bratunačke brigade, odnosno
26 3. bataljon Bratunačke brigade.
- 27
- 28
- 29
- 30

1 P: Hvala Vam lepo. Ovaj dokument nam više neće biti potreban. Hteo bih
2 sada da pređemo na juli 1995. godine i hteo bih da Vas pitam kakva je bila
3 struktura bratunačke... 1. bratunačke lake pešadijske brigade u julu 1995. godine.

4 O: Pa, st...struktura brigade je bila sledeća: znači, imali smo komandu
5 brigade sa prištabskim /sic/ jedinicama i čet'ri pje...pješadijska bataljona.

6 P: U redu. Hteo bih sada da pogledamo sledeći dokument, to je 4D615. Kod
7 Vas je on u tabulatoru broj 4. Mi taj dokument nemamo u sistemu *e-courta*, on se
8 još nije pojavio, međutim, postoje kopije i prevodi. A, izgleda da se pojavio
9 već u *e-courtu*, izvinjavam se, izgleda da je moja informacija malo prerano
10 izneta.

11 O: Da.

12 P: U redu. Da li ste... Da li ste već imali prilike da vidite ovaj
13 dokument ranije?

14 O: Da, jesam, imao sam. Vidio sam ga u... u pripremi za ovo suđenje.

15 P: I, možete li mi reći, šta ovaj dokument predstavlja?

16 O: Pa, ovaj dokument, znači, predstavlja poimenički... poimenični spisak
17 brigade, sastava brigade.

18 P: Mislite, a... komande brigade ili?

19 O: Pa, koman...komande brigade, i evo imamo i ovamo, ovaj -

20 P: To je sledeći dokument, taj koji ćemo -

21 O: Da. Dobro.

22 P: - analizirati.

23 O: Komande, ovo je komanda brigade.

24 P: Sada bih hteo samo da se zadržimo za kratko na strukturi komande
25 Bratunačke brigade. Dakle, gore imamo komandanta i načelnika štaba, poimenično.

26

27

28

29

30

1 Je li tako?

2 O: Da.

3 P: I, možete li mi reći, kako dalje izgleda struktura komande brigade?

4 O: Pa, mogu, zašto ne? Znači, pored komandanta i načelnika štaba imamo
5 referenta za operativno-nastavne poslove, to je potporučnik Mičić Milorad;
6 pomoćnika za popunu i personalne poslove, major Eškić Dragomir -

7 P: U redu, možda nije neophodno sva imena -

8 O: Da.

9 P: - prođemo, ali mi je bitno da vidimo, znači, strukturu brigade, ovaj,
10 samo po funkcijama koje...

11 O: Da, dobro. Imamo načelnika veze, referenta za moral i vjerska
12 pitanja, načelnik za obavještajne poslove... za obavještajno-bezbjednosne poslove,
13 pomoćnika komandanta za pozadinu, šefa kancelarije, načelnika kluba, načelnika
14 finansijske službe, i blagajnika.

15 P: U redu je. Ovde na sredini negde ovog dokumenta - pomoćnik komandanta
16 za pozadinu - možemo videti Vaše ime, je li tako?

17 O: Da, to sam ja, Trišić Dragoslav.

18 P: I, sada kada ste pogledali ceo ovaj dokument, možete li mi reći da li
19 on tačno odražava sastav komande 1. bratunačke lake pešadijske brigade?

20 O: Da, tačno odražava sastav komande Bratunačke brigade u mjesecu julu
21 1995. godine.

22 P: U redu. I sada bih hteo da pogledamo sledeći dokument, kod Vas

23

24

25

26

27

28

29

30

1 označen sa brojem 5. To je dokument 4D569 u sistemu *e-courta*.

2 O: Da.

3 P: Samo za trenutak, da vidimo da li je u međuvremenu ovaj dokument ušao
4 u sistem *e-courta*. Jeste. U redu. I pogledajte... Prvo nam recite o kakvom se
5 dokumentu radi.

6 O: Radi se o spisku pripadnika tri pješadijska bataljona Bratunačke
7 brigade.

8 P: U redu. I, znači, šta nam možete reći? Ovde su - ne ulazeći, naravno
9 u to, u imena pojedinačna - kakva je bila struktura bataljona, od čega su se oni
10 sastojali?

11 O: Sastojali su se od pješadijskih četa.

12 P: U redu. I da li ovaj dokument odražava s... a... stanje bataljona u julu
13 1995. godine ili imate nešto što bi hteli, možda, da dodate u vezi sa ovim?

14 O: Ne, ne odražava sastav bataljo...bataljona u julu 1995. godine. U tom
15 periodu imali smo u sastavu brigade i 4. bataljon, u rejonu sela Kaići, Kravica.
16 Taj bataljon je pridodat iz sastava Zvorničke brigade. Znači, u julu mjesecu
17 1995. godine bio je u sastavu Bratunačke brigade.

18 P: Prema Vašem najboljem sećanju, da li mi možete reći kad je otprilike
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 taj 4. bataljon bio pridodat Bratunačkoj brigadi?

2 O: Pa, ne mogu se tačno sjetiti. U tom periodu je bio, a kad je pridodat
3 - nisam siguran.

4 P: U redu. I sada - mislim, ovaj dokument nam više neće biti potreban -
5 ali hteo bih sad da Vas pitam u vezi određenih susednih jedinica.

6 Vi ste nam rekli, znači, da je u Bratunačkoj brigadi... da su u
7 Bratunačkoj brigadi postojala četiri bataljona. Možete li mi reći ko je bio
8 desni... koja je jedinica bila desni, da tako kažem, sused Bratunačkoj brigadi?

9 O: Desni susjed Bratunačkoj brigadi je... su bile jedinice Miličke
10 pješadijske brigade.

11 P: U redu. I da li su linije odbrane Bratunačke brigade i Miličke
12 brigade bile fizički spojene ili je postojao, možda, međuprostor između ove dve
13 brigade, tamo gde je trebao da bude spoj?

14 O: A... Snage Miličke i Bratunačke brigade nisu imale fizički spoj.
15 Postojao je jedan međuprostor koji nije bio pokriven ljudstvom. Taj prostor je
16 bio negdje u takozvanom Bokčin potoku /fon./.

17 P: A možete li mi... U redu. Ovaj, a možete li mi reći na koji način je
18 taj neki međuprostor koji je postojao između Bratunačke i Miličke brigade bio
19 pokrivan da se... da tu ne bi bio moguć prolaz, recimo jedinica iz enklave, 28.
20 divizije? Na koji način je taj deo bio pokriven, da tako kažem?

21 O: Pa da, ovaj, mogu Vam to reći i objasniti. Znači, taj prostor je
22 uglavnom bio miniran, znači, zapriječen sa minskim poljima. S druge strane, mogô
23 je biti branjen sa minobača...minobacačkom vra...vatrom od naših jedinica iz

24

25

26

27

28

29

30

1 Milićke i Bratunačke brigade. A tu, u susjedstvu, je bila i korpusna artiljerija
2 u rejonu Rogača.

3 P: Kada govorimo o korpusnoj artiljeriji, možete li mi reći samo na koji
4 se to korpus odnosi?

5 O: Drinski korpus.

6 P: Da li se rad... d... da li to... Možete li mi reći koja je to jedinica,
7 "artiljerija Drinskog korpusa", da li je ona, po Vašem sećanju... koji je bio
8 naziv te jedinice?

9 O: Da, to je bio 5. MAP.

10 P: Hvala Vam najlepše. I pređimo sada na drugu temu. Recite mi sada - u
11 julu 1995. godine da li ste Vi i dalje obavljali funkciju pomoćnika komandanta
12 za pozadinu?

13 O: Da, i dalje sam obavlja...obavljao, znači, dužnost pomoćnika komandanta
14 za pozadinu Bratunačke brigade.

15 P: I možete li nam sada, uopšteno govoreći, reći koji su to poslovi koje
16 pomoćnik komandanta za pozadinu obavlja u brigadi? Šta su bile Vaše dužnosti?
17 Koji su to bili poslovi koje ste obavljali?

18 O: Pa da, mogu... mogu Vam to reći. Uglavnom, moje dužnosti su bile da
19 sagledam stanje popune jedinica Bratunačke brigade sa - kako mi to kažemo -
20 materijalno-tehničkim sredstvima. Na...

21 P: Izvinite, nisam hteo da Vas prekidam, nastavite samo sa Vašim
22 odgovorom.

23 O: Znači, po sagledavanju, ovaj, stanja utv...utvrđi se postoje li
24
25
26
27
28
29
30

1 sredstva koja eventualno nedostaju i, putem više komande, se traži da se vrši
2 redovno popuna jedinica sa nedostajućim materijalno-tehničkim sredstvima.

3 P: Možete li mi samo reći, ovaj, kad govorimo o materijalno-tehničkim
4 sredstvima, to za nas laike može da znači različite stvari; ali, u vojnom
5 smislu, kažite mi šta bi to trebalo da znače sve materijalno-tehnička sredstava?

6 O: Pa tu se... to se odnosi na cjelokupnu opremu, počev od naoružanja,
7 municije, odjeće, obuće, hrane i pogonskog goriva za motorna vozila.

8 P: I, recite mi sada, odakle je Bratunačka brigada dobavljala
9 materijalno-tehnička sredstva; dakle, municiju, gorivo, hranu, uniforme? Ko je
10 snabdevao brigadu materijalno-tehničkim sredstvima?

11 O: Snabdevanje brigade materijalno-tehničkim sredstvima vršeno je preko
12 pozadinske baze Drinskog korpusa, sa svim sledujućim artiklima.

13 P: U redu. Da li je bilo i nekih drugih, da kažem, izvora, s... od kojih
14 je Bratunačka brigada dobijala određena materijalno-tehnička sredstva?

15 O: Da, da. U slučaju da pozadinska baza nema sva potrebna materijalno-
16 tehnička sredstva, mi smo bili prinuđeni da se obratimo izvršnoj vlasti opštine
17 Bratunac da nam obezbjedi ta nedostajuća materijalna... materijalno-tehnička
18 sredstva. Tu se, uglavnom, radilo o artiklima hrane, o odjeći i obući i o
19 pogonskom gorivu za motorna vozila.

20 P: U redu. I samo jedno malo razjašnjenje - kada ste govorili ovde, u
21 ovom Vašem odgovoru, o logističkoj bazi, na koji... na koju logističku bazu ste
22 mislili, koje to... koja je to jedinica?

23 O: To je pozadinska baza Drinskog korpusa.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Hvala. I samo da nastavimo još nekoliko pitanja na ovu temu. Vi kao,
2 znači, pomoćnik komandanta za pozadinu, na koji način biste Vi postavljali
3 zahtev, bilo prema, znači, Drinskom korpusu ili, kao što ste rekli, prema
4 subjektima opštine Bratunac? Kako bi to tehnički bilo urađeno?

5 O: Znači, sagledao sam stanje popune brigade sa materijalno-tehničkim
6 sredstvima i utvrdio koja sredstva nedostaju u tom trenutku. Vršio sam proračun
7 nedostajućih materijalno-tehničkih sredstava za naredni mjesec dana. Na osnovu
8 tog proračuna, pravio sam zahtjev Izvršnom odboru opštine Bratunac, koji je u
9 međuvremenu formirao Štab za s... za snabdijevanje vojske. I taj moj zahtjev sam
10 dostavljao Štabu za snabdijevanje vojske, na kome je tačno precizirano, određeno
11 koja od bratunačkih preduzeća treba da obezbijede nest...nedostajuća materijalno-
12 tehnička sredstva po vrstama. Na primjer, ako nam nedostaje pogonsko gorivo,
13 logično je da ga obezbjedimo preko transportnog preduzeća "Vihor", jer oni to
14 posjeduju u svojim zalihama. I tako isto ostale artikle hrane, znači, određivano
15 je koja će... koje će preduzeće obezbijediti koja tačno materijalna sredstva.

16 P: U redu. Hteo bih samo jednu stvar da ispravimo, ovaj, pošto je, čini
17 mi se, u zapisniku ovde pogrešno ušlo. To je strana 18, red broj 5, odnosno
18 počinje redovi 4, 5 i 6 u Vašem odgovoru. Ovde piše da je... ste... da ste slali
19 zahtev Izvršnom odboru Bratunačke opštine, koji je a... koji je u međuvremenu bio
20 formiran od strane Štaba za snabdevanje vojske. Izgleda da je tu došlo do neke
21 permutacije. Kažite mi, ko je tu formirao, da li štab Izvršni odbor ili Izvršni

22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 odbor štab?

2 O: Pa, normalno da je Izvršni orban... Izvršni odbor izvršni organ vlasti
3 i on je formirao Štab za snabdijevanje vojske.

4 P: U redu.

5 O: Da.

6 P. Mislim da je to sad jasno.

7 P: Kažite mi, da li ste Vi vodili evidenciju o primljenim i utrošenim
8 materijalnim... materijalno-tehničkim sredstvima koje je Bratunačka brigada
9 primila?

10 O: Da. Vođena je uredna evidencija o svim primljenim materijalnim...
11 materijalno-tehničkim sredstvima od privrede opštine Bratunac.

12 P: Kažite mi, na koji način se to radilo?

13 O: Pa, mi smo od preduzeća primali ta materijalna sredstva i pravili smo
14 takozvane materijalne liste u kome... u kojima je tačno navedena... navedene
15 količine opreme. I te su opreme... te su materijalne liste rađene u više... u više
16 primjeraka, tako da je uvijek jedan primjerak materijalne liste v...vraćan firmi,
17 odnosno preduzeću koja daje materijalno... materijalna sredstva.

18 P: U redu. Kao pomoćnik komandanta za pozadinu u Bratunačkoj brigadi, da
19 li ste Vi imali referente koji su Vam pomagali u tom poslu i, ako jeste, recite
20 mi koja su to lica bila i koje su poslove obavljali?

21 O: Jesam, imao sam referente, pomoćnike, i to su bili sledeći: referent
22 tehničke službe u julu 1995. godine bio je Momčilović Boža; referent... ne,
23 izvinjavam se - referent tehničke službe... referent... Izvinjavam se, malo sam se
24 zbunio. Referent tehničke službe bio je Novak Stevan... Stojanović; referent
25 intendantske službe bio je Božo Momčilović; referent saobraćajne službe bio je -

26

27

28

29

30

1 sad pokojni - Pavle Lončarević; referent sanitetske službe bio je Ljubo
2 Beatović.

3 P: U redu je.

4 O: To je to, da.

5 P: Mislim da nije neophodno, ovaj, da idemo dalje u detalje oko ovoga.
6 Govorili ste nam, znači, o tim -

7 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Lazarević, šta predstavlja
8 ovo MTS? Šta to znači?

9 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Materijal i oprema. To je to što znači
10 "MTS" u ovom dokumentu.

11 G. LAZAREVIĆ:

12 P: Moje pitanje, gospodine Trišiću, je gde se skladištila, gde su se
13 skladištila materijalno-tehnička sredstva koja ste primili u Bratunačku brigadu?

14 O: Materijalno-tehnička sredstva su bila smještena u dva objekta, dva
15 magacina, kako mi kažemo. Intendantska materijalno-tehnička sredstva, znači
16 hrana i odjeća, bili su smješteni u bivšem magacinu Teritorijalne odbrane koji
17 smo mi nasledili kao Vojska Republike Srpske. Druga tehnička sredstva,
18 prvenstveno municija i naoružanje, bili su smješteni tu u biz... u blizini, u
19 magacinu duhanske stanice, tu u blizini.

20 P: A, kažite mi, gde se skladištilo gorivo koje ste dobivali?

21 O: Pa, gorivo u manjim količinama, do 200 litara, smo držali u... tu u
22 magacinu brigade, u buradima. A ako je se radilo o većim količinama goriva -
23 tona, dvije, tri - to smo gorivo smještali u cisternu benzinske pumpe
24 transportnog preduzeća "Vihor".

25 P: U redu. I, recite mi sad, kako se dalje vršila distribucija tih
26 materijalno-tehničkih sredstava, kada su bila jednom zaprimljena u magacine?

27 O: Mi smo ta materijalno-tehnička sredstva dalje prosleđivali po
28
29
30

1 zahtjevu nižih jedinica, to jest bataljona. Znači, bataljoni su iskazivali svoje
2 potrebe, i mi smo na osnovu imajućeg /sic/ stanja dodjeljivali b..bataljonima ta
3 materijalno-tehnička sredstva.

4 P: Moje sledeće pitanje: da li je Bratunačka brigada raspolagala nekim
5 prevoznim sredstvima? I, ako možete da se setite, kojim je prevoznim sredstvima
6 raspolagala?

7 O: Da, sjećam se. Znam. Imali smo, znači, teretne kamione, dva - kako mi
8 to kažemo - TAM-a, dva vozila do dvije tone koji u služili za... kao dostavna
9 vozila. Jedan taj TAM, veće tonaže, do pet tona, koji je služio za prevoz opreme
10 i koj... a, ovaj, TAM je bio mobilisan od transportnog preduzeća "Vihor". Imali
11 smo dva vojna kamiona, koji su bili vlasništvo brigade, to su TAM 110 i TAM 150.
12 I imali smo u svom sastavu dva mobilisana autobusa od transportnog preduzeća
13 "Vihor" i koji su služili za prevoz vojnih obveznika.

14 P: U redu. Hteo bih sada da pređemo na jednu drugu temu i prvo bih hteo
15 da pogledate, kod Vas u tabulatoru to je dokument označen sa brojem 6.

16 G. LAZAREVIĆ: A radi se o dokazu 4D290 u sistemu e-courta.

17 P: Dakle, imate li taj dokument pred sobom?

18 O: Da, imam.

19 P: Radi se o izveštaju komandanta Bratunačke brigade komandi Drinskog
20 korpusa od 16.06.1995. godine. Da li ste imali prilike da vidite ovaj dokument
21 ranije?

22 O: Da, imao sam prilike.

23 P: Ja ne bih ulazio sad u suštinu ovih... ovog dokumenta. Ono što je meni
24 interesantno je tačka 3 ovog dokumenta, gde piše da po naredenju komande
25 Drinskog po... korpusa, od 08.06.1995. godine, naredeno je da 1. bratunačka
26 brigada formira četu. I ono što mene interesuje u ovom dokumentu, navodi se da
27 se ta četa locira u školi u Bjelovcu. Vidite li taj deo, tačka 3 -

28

29

30

- 1 O: Da, da.
- 2 P: - ovog dokumenta? Možete li nam reći da li je škola u Bjelovcu
3 korišćena za smeštaj vojnik ob...obveznika, kako stoji u ovom dokumentu?
- 4 O: Da, da. Jeste, korišćena za smještaj ovih vojnih obveznika.
- 5 P: U redu. Pogledajmo sada sledeći dokument. To je kod Vas dokument
6 označen brojem 7.
- 7 G. LAZAREVIĆ: Radi se o dokumentu 4D292.
- 8 P: I tu se ponovo radi o izveštaju komandanta Bratunačke brigade komandi
9 Drinskog korpusa od sedamnaestog... ja mislim da je šesti?
- 10 O: Jeste.
- 11 P: I, ponovo, u ovom dokumentu, u prvom stavu navodi se... gov...govori se o
12 jedinici koja je bila u rezervi u rejonu Bjelovca. Možete li mi reći, konkretno,
13 gde je to fizički smeštena ta jedinica u rejonu Bjelovca?
- 14 O: Pa, isto u školi, u osnovnoj školi u Bjelovcu, koja je služila za
15 potrebe brigade.
- 16 P: U redu. I, pogledajmo sada sledeći dokument. To je kod Vas u
17 tabulatoru broj 8, a radi se o dokumentu 4D316.
- 18 O: Da.
- 19 P: Dakle, ovaj dokument je od 04.07.1995. godine, upućen je komandi
20 Drinskog korpusa. Dokument je analiza borbene gotovosti za prvo polugode 1995.
21 godine. I, pogledajmo sada na strani 7 - možete li da nađete stranu 7 ovog
22 dokumenta?
- 23 O: Našao sam.
- 24 P: To je u engleskoj /?verziji/ na strani 8. Dakle, u gornjem desnom
25
26
27
28
29
30

1 uglu piše "prilog broj 1".

2 O: Da.

3 P: I, ovde se radi, kako sam dokument kaže: "Pregled realizacije obuke i
4 kursiranja u prvoj polovini 1995. godine".

5 O: Da.

6 P: Dakle, hteo bih da pogledamo sada unose u ovu tabelu, i to unos pod
7 brojem 1, 3, 4 i 5. Tu se navodi, kao mesto izvrš... mesto na kome se vrši obuka,
8 Nastavni centar Drinjača. Možete li mi reći šta je bio Nastavni centar Drinjača?

9 O: Nastavni centar Drinjača je bio nastavni centar naslijeđen iz bivše
10 Teritorijalne odbrane i bio je u sastavu Drinskog korpusa. Znači, Drinski korpus
11 je o...organizovao obuku u... u tom nastavnom centru.

12 P: U redu. I, pogledajmo samo ovde još tačku 7; tu piše Bratunac,
13 Bjelovac, kao mesto gde se izvodi obuka. Recite mi, gde se fizički to nalazila...
14 gde se fizički to... su se nalazili polaznici kursa koji su prošli ovu obuku?

15 O: To je fizički bilo, opet, u školi, to je pomenuto i ranije, u
16 Bjelovcu.

17 P: U redu. I, pogledajmo sada stranu 10 ovog dokumenta. Kod Vas, ako
18 možete da nađete stranu 10, to je na engleskom strana dvan... /?12/. Izvinjavam
19 se, dok to nađete, samo bih hteo jednu malu intervenciju za zapisnik. Vi ste
20 rekli da se to fizički nalazilo u školi u Bjelovcu, je li tako?

21 O: Da, da.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U redu. Jeste uspjeli da nađete stranu 10? Gore počinje sa tačkom 5,
2 "Pozadinsko obezbeđenje". Imate li pred sobom?

3 O: Da, našao sam.

4 P: Možete li samo da pogledate, ja ću Vam postaviti pitanje: da li ste
5 Vi učestvovali u sastavljanju ove analize borbene gotovosti i, ako jeste, u kom
6 delu?

7 O. Pa do... da, normalno u ovoj tački 5, pozadinskog obezbeđenja, sam
8 učestvovao u sastavljanju izveštaja.

9 P: I, samo bih hteo ovo da pogledamo, poslednju rečenicu u toj tački 5,
10 gde piše: "Na nivou opštine funkcioniše Štab za snabdevanje vojske, preko koga
11 briba...brigada obezbeđuje sva nedostajuća materijalna sredstva". Da li je to ono
12 što ste govorili tokom Vašeg svedočenja? Da li je to taj organ u opštini koji je
13 obavljao ove funkcije?

14 O: Da, upravo, to je taj organ. Znači, Štab za snabdijevanje vojske i,
15 znači, preko njega smo obezbjeđivali sva nedostajuća materijalno-tehnička
16 sredstva.

17 P: A... I, možete li se, po Vašem najboljem sećanju op... možete li mi reći
18 samo ko je sve ulazio u taj štab?

19 O: Pa, u štabu je bio prvenstveno, ovaj, predsjednik Izvršnog odbora i
20 direktori preduzeća na teritoriji opštine Bratunac.

21 P: U redu. Pogledajmo sada sledeći dokument. On je kod Vas u tabulatoru
22 sa brojem 9, i radi se - to je dokaz 4D572 - i radi se o spisku vojnih oba...
23 obveznika Bratunačke brigade za mesec jun 1995. godine. Imate li pred sobom taj
24 dokument?

25 O: Da.

26 P: I, na ovoj prvoj strani - samo da sačekamo da se i u e-courtu pojavi
27
28
29
30

1 verzija na B/H/S-u ovog... da, to je to - i, otprilike, vidite li sad, negde na
2 sredini otprilike prve strane, možete li da vidite ime Živanović Miloš? I u
3 poslednjoj koloni, pod naslovom "Jedinica", piše: "vojna ekonomija". Možete li
4 mi reći o čemu se tu radi? Šta je to "vojna ekonomija" bila?

5 O: Da, vojna ekonomija je... je bila samostalna jedinica koja je, znači,
6 formirana od strane korpusa, Drinskog korpusa, i znači bila je u sastavu
7 Drinskog korpusa. Služila je za obezbjeđenje hrane za potrebe Drinskog korpusa.

8 P: U redu. I, pogledajmo sad na istoj toj strani, možete li naći ime
9 Živanović Janko, od oca Vasilija, i u poslednjoj koloni, "Jedinica", piše
10 kasarna "Bjelovac". Da li je to škola u Bjelovcu o kojoj ste prethodno govorili?

11 O: Da, to je ta škola i, znači, Živanović Janko je bio direktno
12 odgovoran za održavanje toga od... objekta.

13 P: U redu. I ako možemo samo da pogledamo još na četvrtoj strani ovog
14 dokumenta, možete li videti ime Cvijetić Savo, od oca Nem...Nemanje i možete li
15 samo reći šta se tu navodi u poslednjoj koloni, kao jedinica?

16 O: Isto, isto kasarna... kasarna "Bjelovac". Znači, radi se opet o istom
17 objektu.

18 P: U redu. Pređimo sada na sledeći dokaz, to je kod Vas dokaz sa brojem
19 10. A u *e-court*u je 4D571, i radi se o dokumentu koji je vrlo sličan ovom
20 prethodnom, a odnosi se na mesec juli 1995. godine. Dakle, pogledajte samo na
21 prvoj strani. Opet imamo negde... možete li da nađete ime Živanović Janko, od oca
22 Vasilija?

23
24
25
26
27
28
29
30

1 O: Mogu, evo našao sam ga, isto.

2 P: I vidimo da se i tu u poslednjoj koloni navodi Bjelovac.

3 O: Znači, opet, ista... ista škola, isti objekat.

4 P: Dakle, prvi dokument koji smo imali prilike da vidimo odnosio se na
5 juni, ovaj se sad odnosi na juli. Moje pitanje je, znači, da li je i u julu
6 škola u Bjelovcu korišćena od strane Bratunačke brigade?

7 O: Da, da. Korišćena je, znači, i u julu mjesecu od strane Bratunačke
8 brigade.

9 P: I sada ćemo, naravno, samo pogledati još jedan vrlo sličan dokument.
10 To je 4D570, kod Vas je dokument sa brojem 11. I, ovde se radi o spisku vojnih
11 obveznika za mesec avgust 1995. godine. I kao... slično kao i u prethodna dva
12 dokumenta, na prvoj strani možete li naći ime Živanović Janko i, u poslednjoj
13 koloni, kao jedinica - Bjelovac? I da li je i u avgustu mjesecu 1995. godine
14 škola u Bjelovcu korišćena za potrebe Bratunačke brigade?

15 O: Da, korišćena je i u avgustu mjesecu.

16 P: U redu. I sada bih hteo da pređemo na drugu temu. Možemo li sada da
17 pogledamo prvo dokaz ko...kod Vas u registratoru označen sa brojem 12, a to je
18 dokaz 4D313.

19 O: Da, možemo.

20 P: Samo za trenutak, da se to pojavi i u sistemu *e-courta*.

21 Dakle, radi se o pripremnom naređenju Drinskog korpusa broj 1; datum je
22 02.07.1995. godine. I, prvo bih hteo da Vas pitam da li ste ovaj dokument već

23

24

25

26

27

28

29

30

1 imali prilike da vidite?

2 O: Pa da, imao sam prilike da ga vidim i ranije, a i sada u pripremi.

3 P. I, hteo bih sad samo da pogledamo prvo, na prvoj strani - kome je sve
4 upućen ovaj dokument?

5 O: Pa, uglavnom, da ne čitam, ali svim potčinjenim jedinic...jedinicama
6 korpusa, svim brigadama.

7 P: Da li je u julu 1995. godine ovaj dokument bio primljen u Bratunačku
8 brigadu?

9 O: Da, da. Primljen je u julu mjesecu.

10 P: I, kažite mi, da li je po prijemu komanda brigade raspravljala o ovom
11 dokumentu?

12 O: Jeste, raspravljala je o ovome dokumentu. Tačno.

13 P: Pogledajte sada drugu stranu ovog dokumenta, i gore tačku (e).

14 O: Da.

15 P: I tu se navodi: "1. bratunačka i 1. milička brigada će izvo...izvoditi
16 sna... izdvojiti" - izvinjavam se - "snage ekvivalenta jednog lakog bataljona sa
17 borbenom tehnikom za izvođenje dejstava u svojim zonama odgovornosti."

18 O: Da.

19 P: U redu. Da li se ovde radi o zadacima koji su dodeljeni ovim
20 pripremnim naređenjem Bratunačkoj i Miličkoj brigadi?

21 O: Da. Ovo je ta... znači, konkretno određen zadatak o snagama za, kako
22 ovdje stoji: "za aktivna borbena dejstva".

23 P: Samo, ovaj, jednu ispravku u transkriptu. Ovde je ušlo "*military*
24
25
26
27
28
29
30

1 brigade", na strani 27, red 13, a trebalo bi da piše: "Milići brigade".

2 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Na stranici 27, u retku 13.

3 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Bratunačka i Milićka brigada.

4 PREVODITELJICA: Mikrofon za gospodina Lazarevića.

5 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

6 P: Ostanimo i dalje na drugoj strani ovog dokumenta i pogledajmo tačku

7 5.

8 O: Dobro.

9 P: I vidite da se tu navodi, dakle: "Komanda korpusa će izvršiti sve

10 pripreme za rukovođenje i komandovanje aktivnih borbenih dejstava sa IKM 1, i

11 istu staviti u rad 04.07.1995. godine od 14.00h." Kažite mi, prema Vašem

12 najboljem sećanju, da li je i ustanovljen... ustanovljeno istureno komandno mesto

13 Drinskog korpusa u to vreme? Kako je ovde navedeno.

14 O: Da, ustanovljeno je istureno komandno mjesto, kako je rečeno u

15 naređenju, u rejonu Pribićevca.

16 P: Dakle, kada ste primili ovo pripremno naređenje - ne mislim na Vas

17 konkretno, nego sad da kažemo na komandu brigade - da li se nešto preduzelo u

18 cilju njegove realizacije?

19 O: Da, preduzeli smo odgovarajuće for... mjere da se formira ova navedena

20 jedinica za aktivna borbena dejstva i, normalno, da se opremi sa borbenim

21 sredstvima.

22 P. U redu. I, recite mi Vi, kao pomoćnik komandata /sic/ za pozadinu u

23 brigadi, šta je z... Vaš zadatak bio u vezi sa realizacijom ovog pripremnog

24 naređenja?

25 O: Naš zadatak je bio da obezbjedimo materijalno-tehnička sredstva

26 neophodna za ovu jedinicu za izvršenje aktivnih borbenih dejstava.

27

28

29

30

1 P: U redu. I, sada bih hteo da pogledamo sledeći dokument ko...koji je kod
2 Vas pod brojem 13, a radi se o dokazu P224, u e-court.

3 O: Da, ja to imam u rukopisu.

4 P. U redu, sačekaćemo samo da se on pojavi u sistemu e-courta. Dakle,
5 sada kada imamo pred sobom dokument, možete li mi reći da li ste Vi lično
6 napisali ovaj dokument?

7 O: Da, jesam, vidi se da je to moj rukopis.

8 P: I, u dokumentu - dakle, prvo da vidimo - datum je, dakle, 03.07.1995.
9 godine i dostavlja se komandi Drinskog korpusa, a predmet je trebovanje
10 materijalno-tehničkih sredstava. I, u prvom stavu ovoga se navodi, znači: "U
11 skladu sa vašim pripremnim naređenjem broj," da ne čitam sad ceo, "od
12 02.07.1995. godine, obraćamo vam se sa zahtevom da nas hitno," snabdete, čini mi
13 se ili "popunite sa sledećim nedo... sa sledećim vrstama materijalno-tehničkih
14 sredstava." Moje pitanje, prvo, u vezi sa ovim dokumentom je: da li je ovaj
15 dokument bio, ovaj dokument, u vezi sa ovim prethodnim koji smo imali prilike da
16 vidimo malopre?

17 O: Da.

18 P: Znači, sa pripremnim naređenjem?

19 O: Da. Kao što se vidi i u prvom pasusu, znači, pozivam se na pripremmo
20 naređenje od 02.07. i, znači, faktički pripremamo se za izvršenje zadatka,
21 odnosno obezbeđujemo... tražimo da nam se obezbede nedostajuća materijalno-
22 tehnička sredstva.

23 P: Kažite mi, na osnovu ovog Vašeg zahteva, da li je Drinski korpus i
24 obezbedio sredstva koja su tražena?

25 O: Pa, jeste, ali ne u traženim količinama, nego u znatno manjim
26 količinama.

27 P: U redu.

28 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, možda bi sada bio zgodan
29 trenutak da napravimo pauzu, jer ću poslije ovoga preći na drugu temu.

30

1 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Šta mislite, koliko očekujete da će još
2 trajati Vaše glavno ispitivanje?

3 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da će trajati do
4 kraja današnjeg dana.

5 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Do kraja? Dobro, onda ćemo napraviti
6 pauzu od 25 minuta. Hvala Vam.

7 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim, ustanite.

8 ... Početak pauze u 10.22h

9 ... Sjednica nastavljena u 10.52h

10 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim. Izvolite sestiti.

11 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Lazarević, o onim drugim
12 pitanjima koje sam ranije pomenuo razgovaraćemo kasnije, kako sada ne bismo
13 prekidali ovo svedočenje. Izvolite, možete nastaviti.

14 G. LAZAREVIĆ: U redu.

15 P: Gospodine Trišiću, sada bih hteo da pređem na sledeći dokument, to je
16 kod Vas dokument sa brojem 14. A radi se o dokumentu 4D378, u sistemu e-courta.
17 Sačekaćemo da se on pojavi.

18 O: Dobro.

19 P: Radi se o zapovesti za aktivna borbena dejstva OP broj 1, od
20 02.07.1995. godine. Recite mi sad prvo - da li ste imali prilike da ovaj
21 dokument ranije vidite?

22 O: Da, imao sam priliku da vidim dokument i ranije.

23 P: Sada bih prvo hteo da pogledamo poslednju stranu ovog dokumenta.

24 O: Dobro.

25 P: U redu. I, možemo li samo da spustimo na ekranu samo dno ovog
26 dokumenta? U redu. Vidite li štambilj koji se nalazi na samom dnu ovog
27 dokumenta?

28

29

30

- 1 O: Da.
- 2 P: I možete li mi reći kada je ovaj dokument primljen u Bratunačku
3 brigadu?
- 4 O: Kao što ovdje stoji, primljen je 05.07.1995. godine.
- 5 P: Kažite mi, kada je Bratunačka brigada primila ovaj dokument, da li je
6 komanda o njemu raspravljala?
- 7 O: Da. Raspravljala je.
- 8 P: I, kažite mi, kakve su bile obaveze komande brigade od trenutka kada
9 je ovaj dokument u nju primljen?
- 10 O: Pa, obaveze brigade su bile da se pripremimo za sprovođenje ove
11 zapovijesti za aktivna borbena dejstva i da na osnovu ovoga uradimo odgovarajuće
12 dokumente za svoje potčinjene jedinice.
- 13 O. U redu. I da li ste radili na ovom na fi... faktički na ovom primerku
14 dokumenta, koji imamo pred sobom?
- 15 O: Da. Kao što se vidi iz ovog dokumenta, ovo nam je služilo kao pomoć
16 za... za izradu dokumenata za svoje potčinjene jedinice.
- 17 P: U redu. I, pogledajmo sada treću stranu ovog dokumenta, možemo li to
18 videti?
- 19 O: Dobro.
- 20 P: Negde, otprilike na sredini -
- 21 O: Da.
- 22 P: - vidite, tu je zaokruženo i piše: "Bratunačka laka pe...pešadijska
23 brigada delom snaga iz neposrednog dodira prelazi u napad." I, ja ne bih sad,
24 naravno, želeo - imamo svi ovaj dokument - i ne bih hteo da čitam ceo ovaj
25 dokument. I, da li se tu radi o konkretnim borbenim zadacima koje je Bratunačka
26 brigada dobila u vezi sa realizacijom ovog naređenja?
- 27 O: Da. Da, radi se o konkretnim borbenim zadacima za brigadu.
- 28
- 29
- 30

1 P: Pogledajmo sada, posled... ponovo poslednju stranu ovog dokumenta.

2 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Thayer, izvolite.

3 G. THAYER: [simultani prevod] Hvala. Samo da kažem, primećujem da je u
4 verziji u elektronskoj sudnici jedan red izbrisan. Međutim, ja imam taj
5 dokument, imam original dokumenta, pa možete pročitati i taj red na samom vrhu
6 stranice, koji je nečitak u verziji u elektronskoj sudnici.

7 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Da li je to važno?

8 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Vrlo je korisno, mada nije konkretno
9 sada vrlo značajno, ali je dobro znati da, ako nam bude zatrebalo, da postoji
10 taj original.

11 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] No, mi ćemo ipak to staviti sada na
12 grafoskop. Hvala, gospodine Thayer. ERN broj tog dokumenta, poslednje tri cifre
13 su 381.

14 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

15 P: U redu. E, znači, na ovoj strani ispod ovog broja 6, koji označava
16 stranu, piše pod 9 "pozadinsko obezbeđenje". I, mi vidimo ovaj dalji tekst, sve
17 do tačke 11. I, da li se ovaj deo naređenja odnosio na pozadinsko obezbeđenje,
18 odnosno na Vas kao pomoćnika komandanta za pozadinsko obezbeđenje u Bratuačkoj
19 brigadi?

20 O: Da. Da, odnosio se na dio zadatka koji treba da izvrši, obezbjedi
21 pozadina brigade.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U redu. I, da li ste Vi, na ovoj konkretnom /sic/ kopiji, nešto
2 unosili ili radili?

3 O. Da. Da, kao što se vidi, kod municije za pješadijsko naoružanje u
4 zagradi je stavljeno: "za jedinice u napadu". To je moj rukopis, to sam ja vršio
5 ispravke za... za sopstveno naređenje.

6 P: A da li su i ostali pripadnici komande na isti način postupali kao i
7 Vi; dakle, unosili određene konkretizacije tog naređenja?

8 O. Da, da. Kao što se vidi na ovom primjerku, i ostali... ostale
9 starješine su vršile ispravke na ovom naređenju.

10 P: Možete li nam reći, samo konkretno, šta ste Vi mogli da primetite na
11 ovom dokumentu?

12 O: Pa, evo recimo ovdje, kol'ko ja vidim na, evo... nazad na strani 5, to
13 su znači bezbednost. Znači, kapetan Nikolić je uneo ispravku, odnosno dodao:
14 "rejon prikupljanja ratnih zarobljenika u rejonu Pribićevca i ratnog plijena".

15 P. Da li ste Vi prepoznali rukopis kapetana Nikolića?

16 O: Pa da, prepoznao sam. Njegov rukopis, mogu da kažem, je
17 karakterističan kod ovih nekih slova gdje... tako da ga i poznajem, s obzirom da
18 smo i zajedno radili prije rata.

19 P: I... hvala Vam. Samo da bi to malo još, ovaj, pojasnili, ovaj dokument
20 ja više ne bih hteo da koristimo, nego bih hteo da pogledamo ono što se kod Vas
21 nalazi u tabulatoru broj 15, a to je dokaz 4D605, i to strane 6 i 7 ovog
22 dokumenta.

23 O: Dobro.

24 P. Je l' Vi imate to pred sobom?

25 O: Da

26

27

28

29

30

1 P: Samo za trenutak, da vidim da se to pojavi u sistemu elektronske
2 sudnice.

3 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Dokument koji nam je potreban ima broj
4 ERN... Da, to je taj dokument.

5 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

6 P: Da li ste i na ovom dokumentu mogli da primetite rukopis?

7 O: Da, da, i... To je očito da je to dokument, znači, koji je pisao
8 kapetan Nikolić.

9 P: U redu. Sledeći dokument koji sam hteo da pogledamo je kod Vas sa
10 brojem 16, a to je dokaz P3025.

11 O: Dobro.

12 P: I, samo ćemo sačekati da se on pojavi u elektronskoj sudnici.

13 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] A... m... da ponovim samo broj dokumenta -
14 P3025.

15 P: U redu. Dakle, radi se od dokumentu komande prve Bratunačke lake
16 pešadijske brigade. Datum je 05.07.1995. godine i radi se o zapovesti za
17 aktivna borbena dejstva OP broj 1. Prvo bih hteo da pogledamo kome je sve ovaj
18 dokument dostavljen. Možete li mi to reći?

19 O: Znači, dostavljen je pr... komandama 1., 2., 3. i četad... 4.
20 pješadijskog bataljona i, normalno, arhivi.

21 P: U redu. I, pogledajmo sada tačku 11, ona se nalazi na poslednjoj
22 strani na B/H/S-u, a na strani 6 na engleskom, i koja se odnosi na pozadinsko
23 obezbeđenje.

24 O: Dobro.

25 P: I, kažite mi sada, kada ste imali prilike da vidite prethodni
26 dokument, znači zapovest za aktivna borbena dejstva Drinskog korpusa i ovaj
27
28
29
30

1 dokument Bratunačke brigade, šta nam možete reći o ovom dokumentu? U kojoj... na
2 koji način je on povezan sa prethodnim dokumentom?

3 O: Znači, na osnovu prethodnog dokumenta, mi smo, ovaj, u cilju
4 obezbeđenja borbenih dejstava, ovaj, odobrili za izvršenje zadatka navedene
5 količine, ovaj, municije i pogonskog goriva i ishrane.

6 P: I, da li su to one konkretizacije koje ste Vi naveli da ste radili -
7 odnosno, ne samo Vi, nego i ostali pripadnici komande brigade - na samom
8 naređenju Drinskog korpusa?

9 O: Da, to je konkretizacija, znači, naređenja.

10 P: U redu. I, sada bih hteo da pređemo na period od 06. do 11. jula,
11 kada znamo da su snage VRS ušle u Srebrenicu. Možete li mi reći gde ste se Vi, u
12 tom periodu od 06. do 11. jula, nalazili?

13 O: Uglavnom u komandi brigade. Tu j... u komandi brigade u pozadinskoj
14 četi i nisam se... Uglavnom tu, u to... u tom dijelu.

15 P: I, sada bih hteo da Vas pitam za osobu pod imenom Božo Momčilović. Vi
16 ste ga već pominjali. Koji je funkciju on tada - Vi ste nam to već rekli - imao
17 u Bratunačkoj brigadi, pre nego što su počela ova borbena dejstva?

18 O: Momčilović Božo je bio, ovaj, moj pomoćnik za intendantsku... referent
19 za intendantsku službu.

20 P. I, sada bih hteo da pogledamo sledeći dokument; kod Vas se on nalazi
21 u tabulatoru sa brojem 17, a u sistemu e-courta to je dokument 4D597.

22 O: Da.

23 P: Možemo li samo malo da sačekamo dok se taj dokument pojavi u sistemu
24 e-courta? Vi ga imate pred sobom.

25 U redu. Dakle, tu se radi o naređenju o angažovanju vodnika Bože

26

27

28

29

30

1 Momčilovića, koju je komanda Drinskog korpusa dostavila Bratunačkoj brigadi, i
2 datum je 04.07.1995. godine.

3 O: Da.

4 P: Da li ste već imali prilike da vidite ovaj dokument?

5 O: Jesam, imao sam priliku da vidim.

6 P: I, samo mi recite, ko je potpisao ovaj dokument i u kom svojstvu?

7 O: Ovaj dokument je potpisao pomoćnik komandanta za pozadinu Drinskog
8 korpusa, pukovnik Aćamović Lazar.

9 P: A, recite mi, da li je pukovnik Aćamović bio Vama nadređeni?

10 O: Da, on je po liniji pozadinskog obezbeđenja bio nadređen meni.

11 P: I, recite mi, da li je ovo naređenje komande Drinskog korpusa i
12 izvršeno i da li je gospodin Momčilović angažovan na IKM-u Drinskog korpusa od
13 05.07., kako stoji u ovom samom naređenju?

14 O: Da, da, vodnik Momčilović Božo je, znači, angažovan od 05.07. na IKM-
15 u Drinskog korpusa u rejonu Pribićevca.

16 P: Samo jedna ispravka za transkript, a... na strani 36, red 6, Vi ste
17 rekli od kog datuma?

18 O: Od... od 05.07.

19 P: U redu, pošto je ovde upisano od 07.07.

20 Kažite mi, ovo angažovanje Bože Momčilovića, da li je to značilo
21 obavljanje drugih nekih zadataka u odnosu na one koje je on obavljao u
22 Bratunačkoj brigadi?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, da. To znači da, ne mislim... bio je... određen je za koordinatora,
2 znači, pozadinskog obezbeđenja na... na IKM-u. Znači, pored intendantskih,
3 obavljao je i druge poslove.

4 P: I, kažite mi, od trenutka kada je angažovan na IKM-u Drinskog
5 korpusa, kome je gospodin Momčilović tada bio odgovoran?

6 O: M... vodnik Momčilović je bio odgovoran pomoć...pomoćniku komandanta za
7 pozadinu Drinskog korpusa, pukovniku Aćamović Lazaru.

8 P: U redu. I, sada bih hteo da Vam postavim određeni broj pitanja i da
9 pogledamo određeni broj dokumenata koji se tiču funkcionisanja telefonskih
10 linija u to vreme. Prema Vašem najboljem sećanju, da li su... da li je telefonski
11 saobraćaj funkcionisao redovnim putem, redovno, u vreme izvođenja operacije
12 "Krivaja '95"?

13 O: Nije. Znači, u vreme izvođenja ove op...operacije, telefonski saobraćaj
14 nije normalno funkcionisao.

15 P: Hteo bih sada da pogledamo sledeći dokument kod Vas, i to dokument sa
16 brojem 18, a radi se o dokumentu 4D541.

17 O: Da.

18 P: Evo, samo ćemo sačekati da se on pojavi u sistemu e-courta.

19 U redu. Dakle, ovo je dokument od 05.07.1995. godine, Glavni štab Vojske
20 Republike Srpske, komandant Glavnog štaba. I, predmet ovoga je... predmet ovog
21 naređenja je isključenje PTT veza u zoni odgovornos... u zoni izvođenja borbenih
22 dejstava. I, možemo li samo prvo da vidimo kome je sve poslat ovaj dokument?

23 O: O...ovaj dokument je dostavljen komandama korpusa i drugim potčinjenim
24
25
26
27
28
29
30

1 jedinicama.

2 P: A... pogledajmo sada, samo da se ukratko zadržimo na tački 3 ovog
3 naređenja. Možete li videti, tu počinje: "Isključivo u situacijama..."? Možete li
4 nam reći o čemu -

5 O: Da.

6 P: - na šta se konkretno odnosi ova tačka 3 naređenja komandanta Glavnog
7 štaba?

8 O: Pa dobro, ovde se, znači, radi o tome da komandanti u zoni svoje
9 odgovornosti bliže mogu odrediti, znači, način isključenja i eventualnog
10 korištenja veza.

11 P: U redu. Pogledajmo sada sledeći dokument; to je dokument sa brojem 19
12 kod Vas u tabulatoru, a radi se o dokument 4D543 u sistemu e-courta.

13 O: Dobro.

14 P: Dakle, radi se o naređenju komande Drinskog korpusa od 06.07.1995.
15 godine i vidimo da je prosleđeno svim potčinjenim jedinicama Drinskog korpusa.
16 Prvo bih Vas molio da obratite pažnju na štambilj koji se nalazi na samom dnu
17 ovog dokumenta.

18 O: Da.

19 P: A... Možete li mi reći kog datuma je ovo primljeno u 1. bratunačku
20 brigadu?

21 O: Znači, primljeno je šesto... 06.07.1995 godine.

22 P: Da li ste Vi bili upoznati sa ovim dokumentom kad je on primljen u
23 brigadu, sećate li se?

24 O: Pa, vjerovatno jesam.

25 P: U redu. I, pogledajmo sad sledeći dokument koji nosi broj 20 kod Vas
26 u tabulatoru, a radi se o dokumentu 4D544 u sistemu e-courta.

27

28

29

30

1 O: Dobro.

2 P: U redu. I, pogledajte sada samo ovaj dokument. Znači, radi se o... Samo
3 da sačekamo da stigne i engleski prevod ovog dokumenta, pošto... e, u redu je, sad
4 je, ovaj, to jasno.

5 Dakle, radi se o dopisu komandanta Bratunačke brigade komandi Drinskog
6 korpusa i poziva se na akt od 06.07.1995. godine. I, recite mi, u ka... u kakvoj
7 je vezi ovaj dokument sa ovim prethodnim koji smo imali prilike da vidimo?

8 O: Znači, iz ovog dokumenta se vidi da komandant Bratunačke brigade
9 izvještava komandu korpusa da smo na osnovu naređenja komande korpusa isključili
10 tefo...telefone u zoni odgovornosti brigade. Razlog je izvođenje borbenih dejstava
11 u zoni odgovornosti brigade, s tim da - u ovom poslednjem pasusu se navodi - da
12 nisu isključeni telefoni za članove komande brigade i direktore preduzeća. Oni
13 mogu da rade samo, znači, u lokalnu, loko-veza u gradu, u Bratuncu.

14 P: U redu, mislim da smo završili sa ovom temom i ja... ovaj dokument nam
15 više neće biti potreban.

16 Sada bih Vas zamolio da pređemo na 11. juli 1995. godine, već smo rekli
17 da je to dan kada su snage VRS ušle u Srebrenicu. I, pre nego što Vam budem
18 postavljao dalja pitanja u vezi sa ovim datumom, hteo bih da Vas pitam da li
19 poznajete gospodina Ljubomira Borovčanina?

20 O: Da, poznajem ga.

21 P: Možete li mi reći kada ste ga i pod kojim okolnostima upoznali?

22 O: Da. Gospodin Borovčanin je došao u Bratunac početkom 1993. godine, ne
23
24
25
26
27
28
29
30

1 bi' znao tačno reći mjesec. I bio je postavljen za komandira stanice milicije u
2 Bratuncu.

3 O: U redu. I, kažite mi, to je... Vi ga poznajete iz tog vremena, je l'
4 tako?

5 O: Da, iz tog vremena ga poznajem.

6 P: Kažite mi, kakvi su bili Vaši odnosi sa gospodinom Borovčaninom u to
7 vreme?

8 O: Pa, bili su dobri odnosi, prijateljski. Sretali smo se ponekad sa
9 zajedničkim prijateljima, popili kafu, i tako.

10 P: U redu. Da li se sećate da li je gospodin Borovčanin u jednom
11 trenutku napustio Bratunac?

12 O: Da, da. Gospodin Borovčanin je 1994. godine napustio Bratunac i
13 otišao je na drugu dužnost.

14 P: I, da Vas pitam, da li ste u tom periodu, otkad je gospodin
15 Borovčanin 1994. godine napustio Bratunac pa do ovih događaja iz 1995. godine,
16 imali prilike da se susretnete sa njim?

17 O: Pa, da imao sam priliku, povremeno kad je dolazio u Bratunac. S
18 obzirom da su mu tu roditelji ostali da žive, dolazio je i imao sam priliku par
19 puta da se sretnem sa gospodinom Borovčaninom.

20 P: U redu. I, sada mi recite, da li ste 11., znači, jula - to je dan
21 kada je vojska ušla u Srebrenicu - da li ste tada videli gospodina Borovčanina?

22 O: Ne, nisam ga video.

23 P: Recite mi, da li ste imali neki kontakt sa gospodinom Borovčaninom, a
24 da ga niste lično videli?

25 O: Da, da, imao sam kontakt iz komande brigade.

26 P: Možete li nam sada to reći, kako je... kako je kakav je bio taj Vaš
27
28
29
30

1 kontakt sa gospodinom Borovčaninom 11. jula?

2 O: Pa, negde 11. jula u... u... u popodnevnim časovima, nalazio sam se u
3 komandi brigade kod operativnog dežurnog. To je jedna veća kancelarija i on je
4 obavljao razgovor sa nekim, u prvi mah nisam znao s kim razgovara. Međutim, u
5 tom razgovoru dežurni je rek...rekao: "Evo Vam Trišića, možete s njim to vidjeti."
6 Ja sam uzeo slušalicu i čuo sam se sa gospodinom Borovčaninom. Pozdravili smo
7 se, tako, šta, kako sam, kako je on. Gospodin Borovčanin mi je rekao da je na
8 putu za IKM korpusa, da treba da primi naređenje od generala Krstića i da treba
9 da pristigne njegova jedinica. Ja sam ga obavijestio, pošto sam se ranije
10 dogovorio sa pukovnikom Aćamovićem, da jedinicu policije koja je treba... koja
11 treba da pristigne možemo smjestiti u Osnovnoj školi u Bjelovcu. To sam saopštio
12 Ljubiši - znači, da je planirano da njegova jedinica treba da bude... može da bude
13 smještena u Bjelovcu. To je bio naš razgovor, pozdravili smo se tako telefonom,
14 i time je završen naš razgovor.

15 P: U redu. A... pređimo sada na 12. juli 1995. godine. Možete li mi reći u
16 jutarnjim, ranim jutarnjim satima 12. jula 1995. godine, gde ste se Vi nalazili?

17 O: Pa, nalazio sam se u komandi brigade, normalno.

18 P: I, da Vas pitam, tog jutra 12-og, da li ste imali prilike da u
19 komandi brigade vidite nekog od viših oficira, visokih oficira Vojske Republike
20 Srpske? Ako jeste, recite koga ste imali prilike da vidite.

21 O: Pa, jesam, bilo je tu - kako da kažem - više oficira iz više komande
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 iz korpusa Glavnog štaba, bi...bilo ih je više.

2 P: Možete li mi reći, prema Vašem najboljem sećanju, koga ste imali
3 prilike da vidite?

4 O: Pa, dobro, u svakom slučaju je tu bio general Mladić, komandant, i
5 general Krstić, u to... u to vrijeme iz Drinskog korpusa. Uglavnom sam njih vidio,
6 bilo je tu još starešina, ali pravo da Vam kažem, sad da pokušavam da se tačno
7 i...izjasnim, ne bih želio.

8 P: Naravno, ja ne mogu da insistiram na tome, ono čega se sećate samo to
9 nam i recite. I, da li ste, tad ujutru 12. jula, Vi lično prisustvovali sastanku
10 nekom sa generalom Mladićem i Krstićem?

11 O: Pa, nisam. Nisam prisustvovao sastanku, jel /sic/ jednostavno nije to
12 moj nivo da... nivo da mogu da, kao pomoćnik komandanta za pozadinu brigade,
13 prisustvujem sastanku visokih starješina.

14 P: U redu. Kad smo već na tom 12-om, hteo bih da pogledamo jedan
15 dokument; to je kod Vas dokument sa brojem 21, a u sistemu e-courta je 3D505.

16 O: Dobro.

17 P: Evo, samo za trenutak da se on pojavi i na engleskom. U redu. Prvo da
18 Vas pitam, ovde piše: "Petrovdan, 1995. godine." Kažite mi, jeste li Vi sačinili
19 ovaj dokument?

20 O: Jeste, ovo je moj... ovo je moj rukopis.

21 P: I, ovaj dokument je... ovaj dokument nosi naslov "Utrošak MTS,
22 dostavlja", i navodi se: "Dostavljamo Vam utrošak MTS za period 10.-
23 12.07.1995.godine. Recite mi, šta to znači "utrošak u periodu od 10. do
24
25
26
27
28
29
30

1 12.07.1995. godine?

2 O: Ovaj de... dokument znači da izvještavamo korpus da smo navedene
3 količine materijalno-tehničkih sredstava iz magacina brigade dostavili
4 potčinjenim jedinicama. Znači, u periodu od 10. do 12.07.1995. godine je
5 dostavljeno - dotureno, kako mi to kažemo - potčinjenim jedinicama, a ne znači
6 da je to i utrošeno.

7 P: U redu. Pređimo sada na sledeći dokument. To je dokument sa brojem 22
8 kod Vas, a radi se o dokumentu P110 u sistemu *e-courta*.

9 O: Dobro.

10 P: U redu. I, pogledajmo sada, hteo bih prvo da vidimo, znači, da
11 opišemo dokument. Radi se o dokumentu koji nosi naslov "Obezbeđenje autobusa za
12 evakuaciju iz enklave Srebrenica - naređenje iz komande Drinskog korpusa,
13 12.07.1995. godine". Pogledajmo prvo kome je sve dostavljen... dostavljeno ovo
14 naređenje?

15 O: Pa, znači, dostavljeno je svim jedinicama, brigadama Drinskog
16 korpusa.

17 P: U redu. I, pogledajmo sada donji deo ovog dokumenta, koji na sebi... tu
18 se vidi štambilj. Možete li mi reći kada je ovo naređenje primljeno u Bratunačku
19 brigadu?

20 O: Ovdje se vidi da je primljeno 12.07. u 08.35h.

21 P: I, možete li mi reći ko ga je primio, prema ovom potpisu koji možete
22 da vidite?

23 O: Ovdje vidi */sic/* potpis majora Eskića.

24 P: Možete li nas samo podsetiti koje je poslove major Eskić obavljao u
25 Bratunačkoj brigadi?

26 O: Major Eskić je obavljao personalne poslove u Bratunačkoj brigadi.

27

28

29

30

1 P: A, kažite mi, da li su personalni poslovi obuhvatali i mobilizaciju?

2 O: Da. Bolje rečeno, organizacijsko-mobilizacijske i personalne poslove.

3 P: Da li je ta mobilizacija se odnosila isključivo na ljudstvo ili i na
4 materijalna sredstva?

5 O: I... i ljudstvo i materijalna sredstva.

6 P: A tog dana, 12. jula 1995. godine, šta... koje poslove je obavljao
7 major Eskić?

8 O: Major Eskić je... na osnovu ovoga može se zaključiti da je bio dežurni,
9 operativni dežurni, kad je primao ova dokumenta.

10 P: U redu. Vi ste nam već govorili o dva autobusa koji su bili
11 mobilisani od preduzeća "Vihor", i koja su korišćena od strane Bratunačke
12 brigade za prevoz jedinica. Recite mi, da li su 12. jula 1995. godine ova dva
13 autobusa korišćena za prevoz civila iz Potočara?

14 O: Da, da, jesu korišćena. Jer se vi... iz ovog naređenja... ovo je... to je i
15 naređeno. A, s obzirom da sam ja bio u kontaktu, čestom kontaktu sa pukovnikom
16 Aćamovićem, koji je bio ko... pomoćnik komandanta za pozadinu korpusa, to mi je
17 prenešeno i tako, normalno da smo dali ta dva autobusa za prevoženje Muslimana
18 iz Srebrenice.

19 P: Samo, ovaj -

20 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Lazareviću, treba da nam
21 svjedok ponovi ime generala.

22 G. LAZAREVIĆ: A... pukovnika.

23 P: Dakle, možete li samo ponoviti ime pukovnika, da bi... da ja ne bi'

24

25

26

27

28

29

30

1 navodio o kome ste upravo sada govorili, s kojim ste bili u kontaktu, koji Vam
2 je i naredio da se ta dva autobusa koriste u svrhu prevoza -

3 O: Da.

4 P: - civila iz Potočara?

5 O: Da. Rekao sam da sam bio u čestom kontaktu sa pukovnikom Aćamovićem,
6 koji je bio pomoćnik komandanta za pozadinu u korpusu, i normalno da mi je
7 saopštio da... za ovo naređenje, odnosno upoznao me je i tako je bilo normalno da
8 te autobuse ustupimo za prevoz Muslimana iz Srebrenice.

9 P: U redu. I, da Vas pitam, da li ste od pukovnika Aćamovića, osim ovog,
10 dobili još neko naređenje tog 12. jula 1995. godine?

11 O: Da, da. Dobio sam naređenje od pukovnika Aćamovića da obezbjedimo što
12 veće količine hljeba i da to doturimo do Potočara radi podjele muslimanskom
13 stanovništvu.

14 P: U redu. Samo jedna - ako možete da sačekate, samo za trenutak da ja
15 ispravim zapisnik - dakle, radi se o strani 44, red 24, piše: "*July 14th*", a ja
16 sam govorio o 12. julu i o tome smo mi imali prilike sad da govorimo, je li
17 tako?

18 O. Da.

19 P: U redu. Da li ste Vi izvršili naređenje pukovnika Aćamovića, u vezi
20 sa pripremom hleba i distribucijom?

21 O: Da, da. Nare...naredio sam a... pozadinskom sektoru, pozadinskoj četi
22 brigade da sav raspoloživi hljeb koji se trenutno nalazi u pekari - koja je bila
23 u... naša formacijska jedinica - da se taj hljeb dostavi u Potočare i da se pokuša
24 obezbijediti što veća... veće količine hljeba, radi dotura muslimanskom
25 stanovništvu.

26

27

28

29

30

1 P: Ja se izvinjavam, pošto vidim da su delovi Vašeg odgovora nisu ušli u
2 zapisnik /sic/, možete li mi reći ponovo ovaj Vaš odgovor, a posebno onaj deo
3 koji se tiče pekare i Vaših daljih naređenja? Ako samo možete da ponovite šta
4 ste rekli.

5 O: Dobro, mogu. Znači, dobio sam naređenje od pukovnika Aćamovića da
6 obezbjedimo što veće količine hljeba koji treba doturiti u rejon Potočara radi
7 ishrane muslimanskog stanovništva. Ja sam, preko pozadinske čete brigade,
8 naredio da se iz vlastite pekare - znači, koja je bila u vlasništvu brigade -
9 obezbjede što veće količine hljeba, odnosno da se sav hljeb koji trenutno se
10 nalazi u pekari, doturi na Potočare, a da se i dalje nastavi sa proizvodnjom,
11 odnosno pečenjem hljeba.

12 P: U redu, mislim da je sad to, ovaj, ušlo u zapisnik onako kako ste i
13 rekli. Da li ste Vi tog 12. jula 1995. godine išli u Potočare?

14 O: Da, da, išao sam.

15 P: Kažite mi, na koji način ste išli u Potočare?

16 O: Pa, otiš...otišao sam sopstvenim službenim vozilom.

17 P: Da li je neko bio sa Vama ili ste bili sami?

18 O: Ne, bio sam sâm.

19 P: I, možete li mi reći - ja ne očekujem, naravno, da se to kaže u sat
20 ili minut - ali otprilike u koje doba ste Vi stigli u Potočare?

21 O: Pa, negdje sredinom dana, recimo oko 12 časova.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Koliko dugo ste se zadržali u Potočarima 12. jula?

2 O: Pa, kol'ko se sjećam, proveo sam možda sat, sat i po, tu negdje.

3 P: Tada, kada ste išli u Potočare - iz Bratunca, je l' tako? - Vi ste
4 prošli pored "žutog mosta", i kažete mi da li ste tu primetili, da li je tu bio
5 punkt Holandskog bataljona, odmah kada se pređe "žuti most"?

6 O: Da, da, bio je punkt Holandskog bataljona.

7 P: I, recite mi, tada u prolasku u Potočare, da li ste primetili da li
8 su holandski vojnici i dalje bili na tom punktu ili nisu?

9 O: Da, bili su na punktu; međutim, nisu nas zaustavili, ja sam prošao
10 nesmetano.

11 P: A, kažete mi, u povratku iz Potočara, nakon što ste bili tamo, da li
12 ste i tada prošli pored istog tog punkta, i da li je i tada bilo prisut... da li
13 su i tada prisutni pripadnici Holandskog bataljona?

14 O: Da, da, bili su prisutni i u povratku.

15 P: Recite mi, koji je bio razlog Vašeg odlaska u Potočare 12. jula 1995.
16 godine?

17 O: Pa, glavni... glavni i osnovni razlog je bio da sagledam kako će se
18 realizovati naređenje o doturu i podjeli hljeba muslimanskom stanovništvu.

19 P: Recite mi, kada ste stigli u Potočare, šta ste imali prilike da
20 vidite?

21 O: Pa tu, u rejonu Potočara, u rejonu o... transportnog preduzeća iz
22 Srebrenice, bila je okupljena... bio je okupljen veliki broj Muslimana u tom
23 rejonu. To su uglavnom bile žene djeca i, kol'ko se ja sam /sic/ mogô da sj... da
24 sagledam, stariji muškarci.

25 A... vojnici Holandskog bataljona su pravili razdvajanje muslimanskog
26 stanovništva od... od vojnika... vojnika... od srpskih vojnika. Bila je žuta traka,

27

28

29

30

1 koju su oni stavili i, znači, sprečavali su pristup muslimanskom stanovništvu od
2 prisutnih vojnika.

3 P: U redu. I, kažite mi, da li ste imali prilike da vidite i pripadnike
4 srpskih jedinica? Ako jeste, recite mi šta ste... ko...kojih jedinica, šta ste imali
5 prilike da vidite?

6 O: Pa, jesam, jesam. Bilo je tu... bilo je tu prisutnih vojnika iz... iz... iz
7 različitih jedinica, iz različitih jedinica Drinskog korpusa i... i šire.
8 Prvenstveno su bili tu vojnici Bratunačke brigade - mislim, da idem nekim redom
9 - uglavnom...uglavnom policajci i policajci, a i obični vojnici. Vojna policija,
10 mislim. Vojna policija, a i obični vojnici. Bilo je tu i vojnika korpusne
11 policije, vojnika Zvorničke brigade, bilo je tu i policajaca, policije,
12 ustva...ustvari pojedinačno policajci iz Bratunca. Uglavnom, to je eto.

13 P: U redu. I, kažite mi, da li ste 12. jula - tada kada ste bili u
14 Potočarima - videli tamo gospodina Borovčanina?

15 O: Ne, ne, ja ga nisam tada vidio u rejonu Potočara.

16 P: I, Vi ste nam već rekli da ste tamo videli pripadnike Bratunačke
17 brigade i pripadnike Vojne policije Bratunačke brigade. I, recite mi, šta ste
18 mogli da primetite, šta je radila Vojna policija Bratunačke brigade tada u
19 Potočarima?

20 O: Pa, uglavnom, je radila zadatke u... uspostavljanja reda na tom mjestu,
21 u... isto tako, u razdvajanju, znači, vojnika od... od muslimanskog stanovništva.

22 P: Kad kažete "vojnika", mislite na pripadnike srpskih snaga, je li
23 tako?

24 O: Da, srpskih snaga, da.

25 P: U redu. Da li je vojna policija imala neke - da ste Vi mogli da
26 primetite - imala neke aktivnosti u vezi sa saobraćajem i sa a...autobusima i

27

28

29

30

1 kamionima koji su došli u Bratunac... koji su došli u Potočare tog dana radi
2 transporta muslimanskog stanovništva?

3 O: Pa, da. Imala je zadatak u... h... u... obe... u formiranju kolone, u
4 formiranju kolone autobusa za... za prevoz stanovništva.

5 P: Sada bih hteo da pogledamo jedan dokument, on se sastoji od više
6 strana. Ja ću Vam postaviti pitanje na kraju, ali bih hteo prvo da pogledamo
7 određene strane ovog dokumenta, a radi se o dnevniku dežurnog Vojne policije
8 Bratunačke brigade. Kod Vas je to dokument sa brojem 23, a u sistemu e-courta
9 radi se o dokumentu P220. I prvo bi hteo da pogledamo stranu 16 na B/H/S,
10 odnosno stranu 13 na engleskom.

11 Vidite, ja ću vam postaviti pitanje na kraju, kada pogledamo prvo ovih
12 nekoliko unosa koje u dnevnik... odnosno, nekoliko dnevnih izveštaja za određene
13 datume, pa ću Vam na kraju postaviti pitanje. Ali ovde samo da konstatujemo,
14 dakle, vidi se da na osnovu ovog izveštaja Vojna policija angažovana u
15 obezbeđenju UNHCR-a i predaji muslimanskog naroda iz Srebrenice na "žutom mostu"
16 srpskim borcima u Bratuncu. I, dalje, jedan deo policije obezbeđuje ranjene i
17 bolesne u domu zdravlja i prolazak kamiona kroz Bratunac u kojima su izbeglice
18 iz enklave Srebrenica. I dalje, noćnu stražu... nije to važno. Sada bih hteo da
19 pogledamo sledeću stranu ovog dokumenta, i to je unos za 14. i 15.07.

20 O: Dobro.

21 P: I, tu je relativno kratak unos, piše: "Policija je angažovana na
22 sprovođenju muslimanskih izbeglica," i sledeću stranu, koja se takođe odnosi na
23 15., i tu se takođe navodi da je policija radila na kontroli i čiš... češljanju
24
25
26
27
28
29
30

1 terena, kao i na privođenju Muslimana koji su se krili po terenu.

2 I, sada bih samo hteo da pogledamo još jedan unos. To je unos koji se
3 odnosni na 19. juli; to je strana 21 kod Vas. Videćete, to je strana koja nosi
4 ERN broj 00663930. Još dve strane dalje, ovo je broj 3928. Znači, još dve strane
5 dalje u sistemu e-courta. Da, to je ta strana. Je l' je Vi imate pred sobom?

6 O: Imam.

7 P. U redu. I tu piše, vidite i sami.

8 O: Da.

9 P: "Za vreme smene rađeno na obaveštavanju vojnih obveznika na teren
10 /sic/, i ostalih problema nije bilo. Patrole išle u obezbeđenje komunalaca u
11 Glogovu." I sada, kada smo pogledali sve ove strane, hteo bih da Vas pitam: da
12 li Vam je nešto poznato, kakva su Vaša saznanja u vezi ovih unosa u dnevnik
13 Vojne policije? Da li ste Vi ovo imali prilike i lično da vidite i da li znate
14 nešto o tome?

15 O: Pa d...dobro, ovde se uglavnom, u ovim izvještajima, radi o angažovanju
16 policije. Uglavnom, znači, up... kod predaje Musli...Muslimana, muslimanskog naroda,
17 u obezbeđenju prevoza Muslimana u autobuse i daljem odvoženju prema Tuzli,
18 Kladnju - što ne kaže, al' tako je bilo - i, znači, dan za danom skoro isto.
19 Znači, na... na... na anga... na sprovođenju muslimanskih izbjeglica, na - kako oni
20 kažu - češ... kon...kontrolu i češljanju terena, privođenju tih -

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: U redu, ali da li Vi znate ikakve detalje oko toga?

2 O: Pa, ne znam nikakve detalje posebno. Pogotovu... pogotovo ovde ovo
3 obezbeđenje komunalaca u Glogovoj, mislim, to... to su stvari koje ja nisam znao,
4 sad to... to sam vidio sada u ovim dokumentima.

5 P: U redu, ako niste znali, naravno, ja Vam neću postavljati dalja
6 pitanja u vezi sa tim.

7 Dvanaestog jula, znači, Vi ste bili u Potočarima. Možete li mi reći da
8 li ste imali prilike tada da vidite generala Mladića?

9 O: Pa da, general Mladić je bio tu nesporno, i obra...obratio je se tu
10 muslimanskom stanovništvu i ponudio im je da budu preveženi u pravcu Tuzle, što
11 su oni... oni - ovako, što kažu - prihvatili, rado prihvatili.

12 P: I, da Vas pitam sad u vezi sa tim 12-im, da li ste Vi u nekom
13 trenutku, bilo kom, ulazili među tu masu okupljenih izbeglica koji su tada bili
14 u Potočarima?

15 O: Ne, ne nisam ulazio.

16 P: Dakle, nalazili ste se sa - da kažemo - sa druge strane ove trake, je
17 l' tako?

18 O: Sa druge strane žute trake.

19 P: I, kažite mi, dok ste bili tih sat i po vremena - sat-sat i po, kao
20 što ste već svedočili - da li ste imali prilike da vidite odvajanje muškaraca
21 Muslimana od njihovih porodica u Potočarima?

22 O: Ne, ne. Ja taj detalj nisam imao prilike da vidim.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: I, recite mi sada, da li ste videli dolazak autobusa i drugih
2 transportnih sredstava u Potočare i da li ste videli da su muslimanski civili u
3 njih ulazili?

4 O: Jesam, jesam, vidio sam dolazak i, tako da kažem, ovaj, ulazak
5 Muslimana, žena, djece u te autobuse.

6 P. Recite mi, za to vreme dok ste bili, i kada ste imali prilike i da
7 vidite taj sam čin ulaska muslimanskog stanovništva u autobuse, da li ste
8 primetili da je neko od srpskih vojnika, policajaca primenjivao bilo kakve akte
9 nasilja prema tim civilima, u smislu da ih je tukao, gurao, ili nešto tome
10 slično? Recite.

11 O: Ne. Nisam... nisam pri...primijetio takvu... taku... takvi' slučajeva, takvih
12 pojava. S obzirom da je to bile žene /sic/ sa... sa malom djecom, starci, nije
13 bilo takvog ponašanja od strane srpskih vojnika.

14 P. Dakle, tog dana 12. jula 1995. godine, da li ste imali prilike da u
15 Potočarima vidite kapetana Momira Nikolića?

16 O: Da, da, vidio sam ga. U to vrijeme sam ga vidio u Potočarima.

17 P: Da li ste razgovarali nešto s njim, tog dana, jeste li imali tako...?

18 O: Pa, nisam. Nisam imô prilike, s obzirom da je to, da s... dešavale su
19 se velike aktivnosti i nisam imao prilike da razgovaram.

20 P: A, recite mi, šta ste videli, šta je radio Momir Nikolić tog dana u
21 Potočarima, 12. jula?

22 O: Pa dobro, t...tu se nalazio u toj masi vojnika. Uglavnom, kako sam ja
23 to shvatio, a... davô je zadatke policajcima šta ko da radi, šta da obezbeđuje,
24 kako da... kako da... da... da izvršavaju te za...zadatke koji su se nalazili pred
25
26
27
28
29
30

1 njima.

2 P: Da li ste mogli da vidite da li je Momir Nikolić komunicirao i sa
3 drugim... sa pripadnicima drugih, da kažem, jedinica, ne samo sa Vojnom policijom
4 Bratunačke brigade?

5 O: Da, da, ovaj, vidio sam ga i komunicirao je i sa pripadnicima i
6 drugih. Pogotovo korpusna policija je tu bila i to sam shvatio kao neku
7 koordinaciju u radu tih... tih... tih jedinica.

8 P: U redu. Recite nam sada, kada ste z... kada je... kada ste se vratili iz
9 Potočara, nakon tog Vašeg boravka, gde ste posle toga otišli?

10 O: Pa, otišô sam u komandu brigade.

11 P: U redu. I, recite mi, gde ste proveli, da kažem, ostatak tog dana,
12 tog nekog vremena 12. jula?

13 O: Pa, uglavnom u komandi brigade. Možda sam malo negdje i izlazio, ali
14 uglavnom u komandi brigade.

15 P: Recite mi, tog 12. jula 1995. godine, recite mi, da li ste imali
16 prilike da vidite gospodine Borovčanina?

17 O: Jesam, jesam, imao sam priliku da ga vidim.

18 P: Možete li nam sad opisati kada, kako?

19 O: Pa, s obzirom... s obzirom da tu u... u centru grada se nalazi... nalazi...
20 nalazila pozadinska četa, tu sam i ja stanovao. Pa, negdje u popodnevnim
21 časovima, ne mogu se sjetiti da l'... vjerovatno sam bio u pozadinskoj četi, tu
22 smo se u centru, gdje je gospodin Borovčanin imao i stan, sreli smo se u
23 popodnevnim časovima, tamo negdje pred... pred sami mrak. Sreli smo se tako i
24 normalno, s obzirom da se i poznajemo, pozdravili smo se, haj' da kažem obavili

25

26

27

28

29

30

1 neki uobičajeni razgovor. I saznao sam od gospodina Borovčanina da njegova
2 jedinica pod hitno treba da ide nazad u Zvornik, radi izvršenja nekog daljeg
3 zadatka.

4 P: U redu. A da li - Vi ste govorili gde otprilike stanuje gospodin
5 Borovčanin - da li ste - gde je stanovao gospodin Borovčanin -

6 O: Da.

7 P: - da li ste i Vi tu negde blizu stanovali?

8 O: Pa da, upravo to čini mi se i da sam rekao. Znači, imao sam... imali
9 smo tu a... stanovao sam ja i gospodin Borovčanin u susjednim zgradama, naslonjena
10 jedna na drugu /sic/, tako da smo se tu negdje... negdje sreli i obavili taj
11 razgovor.

12 P: I, vidim ovde - samo da to uđe u zapisnik precizno - to je bilo pred
13 sam mrak, je l' tako?

14 O: Da, da.

15 P: Tako ste rekli.

16 Možete li mi reći koliko je, otprilike, trajao taj Vaš susret sa
17 gospodinom Borovčaninom?

18 O: Pa, to je moglo da traje dva-tri minuta, maksimalno pet. Tako te...
19 pošto se nismo dugo ni vidjeli i tako, malo smo - što kažu - popričali o tim,
20 ovaj, našim zajedničkim stvarima.

21 P. U redu. I sada bih hteo da pređemo na jednu drugu temu, a radi se o
22 gorivu koje je korišćeno za evakuaciju civila iz Potočara. Pogledajte sad, molim
23 Vas, prvo kod Vas u tabulatoru 24, radi se o dokumentu 4D613 u sistemu e-courta.

24 O: Da, to je to.

25 P: Samo da sačekamo da se i verzija na B/H/S-u pojavi u sistemu.

26 G. LAZAREVIĆ: Možemo li videti drugu stranu, pošto je ova dosta teško
27 čitljiva? Da.

28 P: U redu, ovaj, pogledajmo sad ovaj dokument. Recite mi, da li ste već
29
30

1 imali prilike da ga vidite?

2 O: Da. Da, vidio sam ovaj dokument.

3 P: I, pogledajmo gore, to je dokument koji komanda 1. bratunačke lake
4 pešadijske brigade dostavlja komandi Drinskog korpusa. Ovde stoji datum
5 02.07.1995. godine, u dokumentu koji imamo u rukopisu, ali iz daljeg teksta se
6 vidi da se radi o periodu 01.07.1995. do 31.07.1995. godine. Recite mi samo, je
7 l'... o čemu se tu radi, da l' je to...?

8 O: Očito da je ovo greška. Ovdje je s... trebô da stoji datum treći...
9 treći... drugi, izvinjavam se, 02.08.1995., s obzirom da se radi o utrošku, ovaj,
10 pogonskog goriva za period 01.07.- 31.07.; znači, moglo bi samo da se radi o
11 02.08., 2. av...avgustu 1995.

12 P: U redu, i to može da se vidi i na prvoj strani u sistemu, ovaj, i... e...
13 e-courta, ali pošto je ova kopija vrlo teško čitljiva, ja sam se opredelio da
14 Vam ipak pokuš... pokažem dokument koji je u rukopisu. Recite mi sada, ovaj, prvo
15 da li ste či... da li ste Vi sačinili ovaj dokument?

16 O: Ne, nisam ja.

17 P: Da li Vam je poznato ko je sačinio ovaj dokument?

18 O: Da, poznato mi je. Ovaj dokument je sačinio moj pomoćnik za
19 saobraćajne poslove, pokojni Lončarević Pavle. Znači, vjerovatno toga dana
20 nisam... znači, 02.08. nisam bio tu u vrijeme kad je trebalo dostaviti izvještaj,
21 pa je on to uradio u moje ime.

22 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Izvolite, gospodine Thayer.

23 G. THAYER: [simultani prevod] Oprostite što nisam brže ustao, gospodine

24

25

26

27

28

29

30

1 predsjedavajući. Imam original tog dokumenta, ali bih radije imao i dokument
2 koji je štampan. Ja imam original.

3 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Zahvalan sam kolegi. I ja imam nečitku
4 kopiju, datirano je 2. august 1995. Mislim da Odbrana u tužilac nemaju nikakvih
5 različitih mišljenja o tome.

6 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Možete li nastaviti da radite na osnovu
7 onoga što imate?

8 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Mislim da mogu.

9 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

10 P: Gospodine Trišiću, pogledajmo sada ovaj dokument koji imate pred
11 sobom, i ovde pod 2 piše: "Primljene količine pogonskog goriva u toku meseca".
12 Mene zanima ovaj unos koji je očigledno najveći od svih količina koje su tog
13 meseca primljene, piše: "UNHCR D-2, 30.000". Možete li mi reći o čemu se tu
14 radi?

15 O: Pa, ovdje se radi o količini od 30.000 litara dizel goriva koje smo
16 primili od komande Holandskog bataljona. Znači, to gorivo je primljeno, ovaj, od
17 komande Holandskog bataljona i dato je namjenski za prevoz muslimanskog
18 stanovništva iz Bratunca prema Tuzli.

19 P: U redu. Samo, ovaj, da bih ja imao u zapisniku podatke, govorimo o
20 30.000 litara goriva, a to je tačka 2, ovog... a... ovog izveštaja?

21 O: Da.

22 P: U redu. Možete li mi sada reći, tih 30.000 litara goriva, gde su
23
24
25
26
27
28
29
30

1 oni bili... gde je to gorivo bilo skladišteno?

2 O: Ovi... ovo gorivo, 30.000 litara, smješteno je u cisternu transportnog
3 preduzeća "Vihor" u Bratuncu.

4 P. I, kažite mi sad, na koji način se vršila popuna gorivom tih
5 transportnih sredstava koja su prevozila muslimanske civile iz Potočara prema
6 Kladnju?

7 O: Ovo gorivo, znači, koje je bilo smješteno u toj cisterni je direktno
8 istakano iz cisterne u autobuse koji su prevozili muslimansko stanovništvo.

9 P: Možete li mi reći, prema Vašem najboljem saznanju, ko je konkretno
10 učestvovao u tim aktivnostima pre... a... dopune goriva za autobuse i za kamione
11 koji su učestvovali u transportu?

12 O: Pa, direktno su učestvovali ljudi iz korpusa. Bolje rečeno, pukovnik
13 Krsmanović je bio referent saobraćajne službe u korpusu i on je tu... u to vrijeme
14 bio u Bratuncu.

15 P: Kažite mi, od koga ste Vi dobili ovu informaciju?

16 O: Ovu informaciju sam dobio od mog potčinjenog a... lon...lonč... referenta
17 saobraćajne službe, pokojnog Lončarević Pavla, koji je i pisao ovaj izvještaj.

18 P: A da li se još neka... da li je postojalo još neko mesto gde su se... gde
19 se vršila dopuna gorivom, osim ovoga "Vihorovog", da kažem "Vihorovog" skladišta
20 o kome ste govorili?

21 O: Da. Da. S obzirom da je vel... bio veliki broj autobusa i ta jedna
22 pumpa to ne bi mogla da... da opsluži, iz korpusa je došla cisterna sa gorivom i
23 bila je parkirana na "Vihorovom" parkingu, koji se nalazi na ulazu u Bratunac iz
24 pravca... pravca Milića, Vlasenice. I tu su... tu je gorivo za drugi dio autobusa...

25

26

27

28

29

30

1 gorivo je direktno, znači, iz tih cisterni... iz te cisterne tenkovano u autobuse
2 za prevoz Muslimana.

3 P: U redu. Pređimo sada na sledeći dan, a to je 13. juli. Možete li mi
4 reći gde ste se nalazili 13. jula?

5 O: Pa, i 13. jula sam, normalno, se nalazio u komandi brigade.

6 P: I, možete li mi reći, za to vreme, tog dana uopšte, 13. jula, da li
7 ste tog dana imali prilike da vidite gospodina Borovčanina?

8 O: Ne, ne, nisam imao priliku tog dana da vidim gospodina Borovčanina.

9 P: I, recite mi otprilike, do kad ste ostali tog dana, 13., znači, jula
10 u komandi brigade?

11 O: Pa, nisam... nisam ostao o... uobičajeno dugo. Negdje u... haj' da kažem, u
12 ranim popodnevnim časovima, sam... bio sam umoran, jel /sic/ sam prethodnih dana
13 bio aktivan i zbog zamora sam odlučio da odem ranije u svoj stan da bih mogô da
14 se odmorim.

15 P: Vi ste... da li je to bilo negde oko sedam uveče ili...?

16 O: Pa, tu negdje, možda čak i ranije.

17 P: U redu. I, recite mi, gde ste proveli noć?

18 O: Kao i obično, znači, bio sam u svom stanu tu u centru i odmarao sam
19 se.

20 P: Kažite mi, dok ste bili tu još u Bratuncu, znači u komandi brigade,
21 da li ste приметили da se nešto bitno drugačije događalo u Bratuncu u odnosu na
22 prethodni dan, 12-i?

23 O: Pa ništa, ništa posebno bitno u odnosu na prethodni dan.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Da li se i tog dana odvijao transport?

2 O: Da, da.

3 P: Kažite mi, otišli ste - rekli ste već da ste bili umorni i legli da
4 spavate - da li ste, u nekom trenutku, saznali da je u Bratuncu 13. jula uveče
5 dovezen veliki broj muslimanskih zarobljenika koji su tu noć proveli u školi i u
6 autobusima i na drugim mestima u Bratuncu?

7 O: Pa, jesam. To sam saznao tek sutradan, čak i od mojih sinova, koji su
8 mi to rekli, ovaj, naveče, možda... odnosno ujutro, a saznao sam, normalno, i u
9 komandi brigade.

10 P: Kada ste to saznali, da li je i dakle bilo zarobljenik... odnosno,
11 zarobljenih Muslim...Muslimana u Bratuncu il' je to bilo nakon što su već oni
12 otišli 14-og?

13 O: Već su... već su bili otišli. Taj transport je već bio izvršen.

14 P: U redu. Da li ste, tokom noći 13-og, dok ste bili u svom stanu, da li
15 ste možda čuli pucnje?

16 O: Pa, mogu Vam reći, mislim nisam ništa posebno primijetio, jer
17 jednostavno, i ako je i bilo, to je bilo nešto uobičajeno da se... da vojnici
18 pucaju nekontrolisano, tako da je... ništa posebno, nenormalno nisam čuo.

19 P: U redu. Da Vas pitam, imate li Vi neka saznanja o tome da se 13. jula
20 1995. godine dogodio incident u zemljoradničkoj zadruzi u Kravici, u kome je
21 veći broj muslimanskih zarobljenika izgubio život?

22 O: Pa, imam saznanja. To sam... to sam čuo posle toga kad se to desilo,
23
24
25
26
27
28
29
30

1 normalno.

2 P: Kažite mi, otprilike, kol'ko posle toga?

3 O: Pa, ne mogu Vam ta...tačno reći, ali d...da... da li taj dan ili sutradan,
4 najvjerovatnije.

5 P: I, kažite mi, šta ste čuli, šta se tamo dogodilo?

6 O: Pa, čuo sam da... da... je vojne policajce, odnosno jednog vojnog
7 policajca napao Musliman, oteo mu pušku i ubio ga. Ostali dio policije je
8 reagovao i pokušao da... da... da... da spriječi bjekstvo Muslimana koji su poslije
9 tog događaja pokušali da bježe. Nastala je pucnjava i, sad, normalno da je bilo
10 mrtvih.

11 P: I, kažite mi, osim... Vi st... Kažite mi samo još jednu stvar u vezi sa
12 ovim. Da li ovo sve što ste Vi čuli u vezi tog događaja... imate li neka druga
13 saznanja o tome, osim ovoga što ste nam rekli i što ste i Vi čuli od nekog
14 drugog?

15 O: Pa, nemam neka druga saznanja, to je uglavnom to.

16 P: A, kažite mi, ovde ste mi pomenuli "vojni policajac", da li ste
17 sigurni da je to bio i vojni policajac ili...?

18 O: Pa, nisam siguran; mislim, kad se kaže riječ "policajac", nisam
19 siguran, mogu... Nisam siguran.

20 P: U redu. I, pređimo sada na sledeći dan, 14. juli. Možete li mi reći
21 šta ste radili tog 14. jula, kakve su bile Vaše aktivnosti?

22 O. Pa, čujte, uob... s... ja sad to kažem uobičajene, redovne aktivnosti,
23 kao i svakog dana. I dalje, kažem, uobičajene ali, znači, redovne aktivnosti.

24 P: Kažite mi, tog 14. jula, Vas kao pomoćnika komandanta za pozadinu da
25
26
27
28
29
30

1 l' je bilo ko kontaktirao u vezi sa angažovanjem sredstava Bratunačke brigade
2 radi iskopavanja nekih grobnica?

3 O: Ne, ne. Niko me nije angažovao.

4 P: A, kažite mi, da li ste u nekom trenutku saznali da su tela poginulih
5 u Zemljoradničkoj zadruzi "Kravica" sahranjena u selu Glogova, u grobnici?

6 O: Pa, jesam, imao sam to saznanje, sad dan-dva posle toga. Saznao sam
7 od mog prijatelja, koji je bio angažovan na tom zadatku, da je vršeno
8 sahranjivanje tih ubijenih u rejonu sela Glogove.

9 P: I, recite mi, da li je od Vas, kao pomoćnika komandanta za pozadinu,
10 traženo da obezbedite sredstva za prevoz tela poginulih od skladišta
11 Zemljoradničke zadruge "Kravica" do grobnica u Glogovoj?

12 O: Ne, ne, nije traženo, s obzirom da u brigadi nismo ni imali vozila
13 koja bi bila podesna za izvršenje toga zadatka.

14 P: U redu.

15 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, ovo bi bio pravi trenutak
16 da napravimo pauzu, jer ću preći na novu temu, a ovo su dokumenti koji će biti
17 povezani jedni s drugim.

18 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Ne, ovo nije pravi momenat, moramo
19 nastaviti sa radom još 15 minuta, a onda ćemo napraviti pauzu. Hvala.

20 G. LAZAREVIĆ:

21 P: [na B/H/S-u] Gospodine Trišiću, hteo bih sad da pređemo na sledeća
22 dokumenta koja će... koja ćemo analizirati. I prvo bih hteo da pogledamo dokument
23 sa brojem dvades... samo da vidim, 25, koji se kod nas... kod Vas nalazi u Vašem
24 tabulatoru, a radi se o dokazu P239.

25 O: Da.

26

27

28

29

30

1 P: Samo sačekajte za trenutak da dobijemo i englesku, ovaj, verziju ovog
2 dokumenta.

3 O: Dobro.

4 P: U redu. Prvo mi recite, da li ste ovaj dokument imali prilike ranije
5 da vidite?

6 O: Da, jesam. Imao sam priliku da vidim.

7 P: Možete li mi reći kako... ko je, čiji je rukopis na ovom dokumentu?

8 O. Ovo je moj rukopis, koji sam ja pi... znači, moj rukopis.

9 P: U redu. I, samo da identifikujemo, ovde se radi o redovnom borbenom
10 izveštaju za 12. juli 1995. godine. Možete li mi reći kako je došlo do nastanka
11 ovog dokumenta?

12 O: Mogu, mogu. Toga dana sam doša... mislim, u komandi brigade, u
13 operativnoj sali, došao i... da napišem pozadinski izvještaj za korpus. Dežurni je
14 bi... dežurni je bio major Eskić. I, s obzirom da je bila neka malo i gužve /sic/,
15 zamolio me da... da ja uzmem papir i da svojom rukom pišem taj izvještaj. On mi ga
16 je uspio da diktira, ja sam ga pisao i kao takav je dostavljen... kao takav je dât
17 da... da se dostavi komandi korpusa. Vidi se ovdje na ovom listu da... da je potpisô
18 Dragomir Eskić, major.

19 P: U redu. I sada samo da pogledamo a... prve dve tačke ovog dokumenta.
20 Znači, tu je... Prvu tačku: "U toku dana neprijatelj pokušava proboj-izvlačenje iz
21 enklave pravcem Milačević-Jaglić i Bokčin /fon./ Potok, i dalje prema Tuzli i
22 Kladnju". I, dalje piše: "Naše snage vrše," ovde piše "napad na pomenutu kolonu...
23 pomenute kolone," izvinjavam se, to je precrtano "i čišćenje enklave i
24 sprečavaju prodor neprijateljskih... neprijatelja na pomenutim pravcima".

25 O: Da.

26

27

28

29

30

1 P: I, recite mi sada, ovaj, da li to... da li ovaj što sam upravo
2 pročitao, da li to otprilike precizno odražava aktivnosti Bratunačke brigade tog
3 12. jula 1995. godine?

4 O: Da, upravo to. Odražava, znači, aktivnosti brigade, od 12-og, pa i
5 sledećih dana. Znači, uglavnom sprečavanje izvlačenja snaga iz Srebrenice u... u...
6 pr... sprečavanje izvlačenja i prodora pr...prema... prema Kladnju i Tuzli.

7 P: U redu. Pređimo sada na sledeći dokument. To je kod Vas dokument sa
8 brojem 26, a radi se o dokumentu 4DP245. Je l' Vi imate pred sobom? Samo da
9 sačekamo da se pojavi u sistemu e-courta.

10 Ne, ovo je pogrešan dokument, izvinjavam se, ovaj koji vidimo. Znači,
11 dokument koji ja želim da po...pokažemo u sistemu e-courta je 4DP245. Radi se o...
12 jer engleska je verzija u redu. A, izvinjavam se. [simultani prevod] 4DP245.

13 I, ako možemo samo... e, u redu je.

14 Dakle, ovde se radi ponovo o borbenom izveštaju komande 1. bratunačke
15 brigade od 13.07.1995. godine. I pogledajmo, znači, prvo stav 1 i stav 2 ovog
16 dokumenta. U prvom stavu se navodi da se ne... razbijene neprijateljske grupe
17 izvlače pravcem selo Milačević i Konjević Polje, i da je u toku pretres terena
18 šireg rejona sela Milačević i Babuljica. Takođe piše: "Uspešno se drži u
19 okruženju veća neprijateljska grupa u rejonu Konjević Polja... Polje-Kasaba-Pobuđe
20 /fon./." I, pod 2 se navodi, dakle: "Glavne snage Bratunačke brigade nastavljaju

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 sa pretresom terena prema naređenoj liniji: Ravni Buljim-Zvijezda-Šiljato Brdo i
2 deo snaga angažovan na slamanju neprijateljskih snaga koje su se izvukle u
3 pomenutom reonu." I, recite mi sada, kada smo videli ovaj borbeni izveštaj, da
4 li on reflektuje ono što je 13. jula... što su 13. jula bile glavne aktivnosti
5 Bratunačke brigade?

6 O: Da, da. Ovaj izvještaj, znači, reflektuje stanje aktivnosti... i
7 aktivnosti Bratunačke brigade 13. jula.

8 P: U redu. I, pogledajmo sada sledeći dokument; to je P246. To je kod
9 Vas dokument sa brojem 27. Samo za trenutak da sačekamo da se pojavi i engleska
10 verzija ovog dokumenta.

11 O: Da.

12 P: U ovom dokumentu možemo da vidimo da je, dakle, radi se o vanrednom
13 borbenom izveštaju koji je upućen od strane komande Bratunačke brigade komandi
14 Drinskog korpusa 13.07.1995. godine. I, vidimo da se ovde radi o upućivanju
15 jedinice jačine 92 vojna obveznika, na čelu sa načelnikom štaba, u rejon
16 Bračana. Je li tako?

17 O: Da.

18 P: I, recite mi sad, da li je ovaj... na koji način su ovi vojni
19 obveznici, ovih 92 vojna obveznika prevezeni u rejon Bračana?

20 O: Pa, ovo ljudstvo je... znači, ova jedinica je prevezena, normalno, sa
21 našim autobusima koji su bili, ovaj, u sastavu brigade.

22 P: Kažite mi, da li se tu radi o ona ista dva autobusa o kojima smo
23 ranije imali prilike da razgovaramo?

24 O: Da, da, upravo o ta dva autobusa, jer to su jedina dva autobusa koje
25 smo imali na raspolaganju u brigadi.

26

27

28

29

30

1 P: I, recite mi samo još jednu stvar. Znači, da li su tog dana ti
2 autobusi korišćeni za prevoz civila iz Potočara?

3 O: Pa, znači, nisu mogli biti korišćeni za tu namjenu, jel /sic/ smo ih
4 morali imati spremne ranije za prevoz ove jedinice na izvršenje zadatka.

5 P: U redu. I mislim da bi mogli do pauze da probamo da još jedan
6 dokument analiziramo. To je dokument koji se nalazi kod Vas u tabulatoru broj
7 28, a radi se o dokazu 4D88. Dakle, ponovo, radi se o redovnom borbenom
8 izveštaju komande 1. bratunačke brigade, upućenom komandi Drinskog korpusa. I,
9 pogledajmo prvo ovde pod 1, znači, stoji: "Manji dio neprijateljskih snaga još
10 uvek se nalazi okružen u rejonu Bokčin Potok-Šiljkovići-Mratinci..." I dalje, pod
11 2 imamo: "Naše snage vrše pretres i raščišćavanje terena u skladu sa naredjenjem
12 strogo pov...", da ne pominjem ceo ovaj broj, "a dio snaga učestvuje u okruženju
13 sa naše strane pomenutih neprijateljskih snaga u tački 1."

14 I hteo bih samo još da obratimo pažnju na još jedan navod iz ovog
15 naredjenja, piše: "Vod Crvene beretke u 16 časova upućen u rejon Milića, radi
16 uključivanja u zadatke... u zadatak prema Žepi."

17 Recite mi sad, prvo da li je ovaj dokument... da li ovaj dokument odražava
18 aktivnosti Bratunačke brigade 14.07.?

19 O: Da, da, odražava zadatke brigade devet... 14.07.

20 P. I, samo bih hteo da Vas pitam jedno pojašnjenje - ovde se pominje
21 "vod Crvene beretke". Možete li nam reći šta je to bio vod Crvene beretke u
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Bratunačkoj brigadi?

2 O: To je jedna... jedan vod, jedna jedinica za interv... za intervencije,
3 interventni vod, tako mi kažemo, i imô je naziv Crvene beretke.

4 P: A, recite mi, on je narav... da li je to bio deo Bratunačke brigade?

5 O: Da, da, u sastavu Bratunačke brigade.

6 P: U redu.

7 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu. Mislim da sada možemo napraviti
8 pauzu i to će biti uobičajena 25-minutna pauza.

9 [Pretnosno vijeće i sekretar se savjetuju]

10 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

11 ... Početak pauze u 12.31h

12 ... Sjednica nastavljena u 12.59h

13 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim, ustanite. Izvolite sjesti.

14 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Sada je Vijeće u punom sastavu. Možete
15 nastaviti, gospodine Lazarević.

16 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Hvala, časni Sude.

17 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

18 P: Gospodine Trišiću, prvo bi' samo hteo da se vratimo na par nekih
19 detalja iz Vašeg dotadašnjeg svedočenja. Kada smo pogledali transkript i neke
20 Vaše odgovore, mislim da oni treba samo određeno malo pojašnjenje da... imamo.

21 Kada ste govorili o prisustvu pripadnika korpusne vojne policije u
22 Potočarima 12. jula, Vi ste naravno... jel /sic/ ste mislili na pratnju generala
23 Krstića, je l' tako?

24 O: Pa da, tu sam vidio... to je za mene korpusna policija. Sad, kol'ko ih
25 ima - nisam mogao procijeniti.

26 P: U redu. I samo još u vezi Vašeg odgovora u vezi Kravice i u vezi
27 onoga što ste čuli. Tu je bilo nekih dilema, vojna policija ili policija ovde.
28 Da li imate neka saznanja da je poginuli u skladištu Kravica bio pripadnik
29 specijalne brigade, vod Skelani, izvesni Krsto Dragičević?

30

1 O: Da, da, imam ta saznanja, ali nisam se tako izrazio, ali u pravu ste.

2 P. U redu. Sada bih hteo da nastavimo tamo gde smo stali i ja ću gledati
3 da u nastavku ovog, ovaj, današnjeg suđenja završim sa Vašim glavnim
4 ispitivanjem.

5 Pređimo, znači, sada na sledeći dokument. To je 4D595, kod Vas je to
6 broj 29 u tabulatoru i to je dokument koji je iz Bratunca uputio pukovnik Ignjat
7 Milanović komandi Drinskog korpusa, od 15.07.1995. godine.

8 Imate li taj dokument pred sobom?

9 O: Da.

10 P: I, vidite sada, u ovom delu dokumenta gde piše: "Naredio sam" tačku
11 4. Tu se navodi da brat... da će "Bratunačka brigada nastaviti sa pretresom terena
12 i asanacijom bojišta na pravcu Bratunac-Konjević Polje-Kasaba," itd. I, hteo bih
13 sad da pogledamo ovo ispod toga, gde piše: "Predlog", i tu piše da se "komandant
14 1. bratunačke brigade ovlasti i postavi za komandanta svih snaga koje učestvuju
15 u pretresu terena, kao i asanaciju bojišta istočno od komunikacije (i u zahvatu
16 komunikacije Kasaba-Drinjača), jer iz komande Drinskog ko...korpusa nemamo koga
17 postaviti." I dalje se tu navodi, dakle: "Ako se slažete sa predlogom iz tačke
18 1, samo to potvrdite telegramom komandama: 1. bratunačkoj brigadi, 1. miličkoj
19 brigadi i centru," piše "CSB", "Centru službi bezbednosti Zvornik."

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Kažite mi, na osnovu ovog dokumenta sada koji smo imali prilike da
2 vidimo, ko je... koji je bio predlog, ko treba da se postavi za komandanta svih
3 snaga koje učestvuju u pretresu terena?

4 O: Znači, ovde u predloz... u predlogu u tački 1, predlaže da se, ovaj, za
5 komandanta svih snaga predloži pukovnik Blagojević.

6 P: U redu. Pređimo sada na sledeći dokument. To je kod Vas u tabulatoru
7 dokument pod brojem 30, a u sistemu e-courta to je dokument P254. Imate li ga Vi
8 pred sobom?

9 O: Da.

10 P: Dakle, tu se ponovo radi o redovnom borbenom izveštaju komade 1.
11 bratunačke brigade, upućenom komandi Drinskog korpusa; takođe, ovde vidimo da je
12 i IKM-u Drinskog korpusa, i datum je 15. juli. I, pogledajmo prvo tačke 1 i 2,
13 gde piše "jake neprijateljske ispred P/K". Možete li mi reći šta to znači "P/K"?

14 O: P... ne mogu da kažem. Sad, ispred P/K, nešto mi...

15 P: Piše: "4. pešadijski bataljon dalje na desnom krilu brigade vrši
16 borbena dejstva i pregrupisavanja ka Konjević Polju i dalje," i u tački 2 se
17 navodi, dakle: "Naše snage i dalje vrše pretres terena po vašem naređenju," broj
18 taj i taj, "od 13.07.1995. godine i sada se nalaze na liniji Lupoglav,
19 Šušnjari," ovde piše -

20 O: Prijamska.

21 P: - "Prijamska Kosa" - izvinite - i tako dalje. Znači, "selo Viogor,
22 selo Bojna, a deo je s... deo snaga je takođe upućen u rejon Zvorničke bri...

23

24

25

26

27

28

29

30

1 brigade, 60 vojnih obveznika." I takođe se govori o upućivanju jednog dela u 2.
2 romanijsku motorizovanu brigadu, i takođe je naređena opšta mobilizacija radne
3 obaveze. Kate mi sada -

4 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, možemo li u transkriptu, na
5 stranici 76, u retku 20, da odvojimo tekst? Tu piše da je "4. pješadijski
6 bataljon", nije napravljena razlika između pitanja i odgovora.

7 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Kasnije ćemo se pobrinuti za to sa
8 osobom koja je zadužena za transkript.

9 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

10 P: I, kažite mi sada, shodno ovom dokumentu, koji su to zadaci koje je
11 Bratunačka brigada imala u... tog dana, 15.07.?

12 O: Pa dobro, snage, znači, Bratunačke brigade i dalje vrše pretres tera...
13 terena, po naređenju korpusa, i nalaze se na određenoj liniji, gdje je navedeno.
14 Uglavnom, znači, zadaci kao i do sada: pretres terena i otkrivanje
15 neprijateljskih snaga.

16 P: U redu. Hteo bih sada da pređemo onda na sledeći dokument. To je kod
17 Vas broj 31, u Vašem tabulatoru, a radi se od dokumentu 4DP255. Imate li
18 dokument pred sobom?

19 O: Imam.

20 P: Dakle, u ovom prvom delu ovog... Znači, prvo radi se o dokumentu,
21 znači, redovnom borbenom izveštaju komande 1. bratunačke brigade za 16.07.1995.
22 godine. I, u ovom gornjem delu, znači pod tačkom 2, se i dalje navodi rejon i
23 region u kome Bratunačka brigada obavlja svoja dejstva i vrši čišćenje terena.

24

25

26

27

28

29

30

1 Ali, ono što mene zanima je ovaj donji deo dokumenta i hteo bih samo da Vam
2 skrenem pažnju na to. Tu se navodi ovako: "Komandant brigade je u toku dana
3 izvršio obilazak svih jedinica koje blokiraju neprijateljsko izvlačenje (Milićka
4 brigada, jedinica 65. zaštitnog motorizovanog puka, delovi MUP-a i 5.
5 inženjerijski bataljon) i precizirao zadatke i organizovao sadejstvo i vezu".

6 I samo ispravka za transkript, radi se o 5. inženjerijskom bataljonu, a
7 ne, kako se ovde navodi, 6.

8 Recite mi sada, kada ste pogledali ovaj dokument od 16-og, koji je tu
9 bio glavni zadatak komandanta Bratunačke brigade, na osnovu ovog borbenog
10 izveštaja?

11 O: Pa znači, koordinirao je rad ovih jedinica na... na... izvršenju daljeg
12 zadatka komande korpusa.

13 P: I, kažite mi sada, kada se setimo onog dokumenta pukovnika Ignjata
14 Milanovića, kojim on predlaže komandanta... da komandant Bratunačke brigade bude
15 imenovan za komandanta svih snaga koje učestvuju u pretresu terena, da li Vi
16 vidite neku vezu između ovog dokumenta i onog?

17 O: Iz ovog dokumenta se, znači, vidi da je postupljeno po predlogu o...
18 pukovnika Ignjatovića i da ko...komandant... pukovnik Blagojević izvršava te
19 zadatke.

20 P: U redu. I pređimo sada na sledeći dokument. To je kod Vas pod brojem
21 32, a u sistemu e-courta radi se o dokumentu 4D596; datum je 16.07.1995.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 godine. Takođe upućen iz komande 1. bratunačke lake pešadijske briga...brigade, a
2 naslov dokumenta je "Ojačavanje jedinicama vojne policije". I, dokument je
3 upućen komandi Drinskog korpusa. I, hteo bih sada da Vam skrenem pažnju na jedan
4 deo ovog dokumenta. U ovom dokumentu se pukovnik Blagojević obraća sa zahtevom
5 za pomoć korpusa u slanju vojne policije korpusne, radi uspostavljanja
6 bezbednosnog stanja u Srebrenici, i tako dalje. Ali, u ovom delu dokumenta,
7 znači na drugoj strani, gde piše: "Jedinice brigade su angažovane u pretresu
8 terena i lociranju i uništavanju terorističkih grupa neprijatelja u zoni
9 odgovornosti brigade i šire," a piše dalje: "deo jedinica brigade je angažovan"
10 u zagradi piše: "(400 ljudi), na četiri različite lokacije," i tu se pominju:
11 Žepa, Trnova, Pjenovac i Zvornik, "i to najkvalitetnije ljudstvo".

12 Kažite mi sada, na osnovu ovog dokumenta mi vidimo... možemo li videti na
13 kojim je /sic/ mestima su angažovani delovi Bratunačke brigade van svoje zone
14 odgovornosti?

15 O: Da, da vidi se da su... da je najkvalitetnije, znači, ljudstvo
16 angažovano na u... ter... u rejonu Žepe, Trnova, Pjenovca i Zvornika.

17 P: A osim tih 400 pripadnika, kako se navodi u ovom dokumentu, gde se
18 nalaze ostali pripadnici Bratunačke brigade, tog 16-og?

19 O: Pa, na... na teritoriji opštine Bratunac.

20 P: U redu. I sad bih hteo da pređemo na sledeći dokument. To je kod Vas
21 u tabulatoru dokument sa brojem 33, a dokaz je 4DP262 u sistemu e-courta. Radi
22 se o redovnom borbenom izveštaju komande Bratunačke brigade za 18.07.1995.

23
24
25
26
27
28
29
30

1 godine. I samo da sačekamo da se on pojavi u sistemu e-courta.

2 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Molim advokata da ponovi broj dokaznog
3 predmeta.

4 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] 4DP262.

5 G. LAZAREVIĆ: [na B/H/S-u]

6 P: U redu. I sada bih Vas molio samo da obratimo pažnju, znači, na tačku
7 2 ovog dokumenta. Tu se navode 3. i 4. pešadijski bataljon. Možete li mi reći
8 koji su to zadaci koje 18.07. obavlja... obavljaaju 3. i 4. bataljon Bratunačke
9 brigade?

10 O: Pa i d...dalje, znači, obavljaaju obaveze pretresa terena u rejonu
11 Pobuđe, Glogova, Krnčići /fon./ i Konjević Polje.

12 P: U redu. Pređimo odmah i na sledeći dokument. Znači, tu se radi o
13 dokumentu koji se kod Vas nalazi u tabulatoru sa brojem 34, a to je dokument
14 4DP263. Imate li ga pred sobom?

15 O: Da.

16 P: U redu. Znači, radi se o redovnom borbenom izveštaju komande 1.
17 bratunačke lake pešadijske brigade za 19.07.1995. godine. I, hteo bih da Vam
18 skrenem pažnju na tačku 2, koja počinje rečima: "Naše jedinice uporno progone i
19 uništavaju zaostale neprijateljske snage." I, pogledajmo sada tog 19-og, ako
20 možete samo da mi kažete gde su angažovane jedinice, odnosno bataljoni
21 Bratunačke lake pešadijske brigade?

22 O: Iz ovog izvještaja od 19-og se vidi da je 1. pešadijski bataljon na
23 izvršenju borbenih zadataka u širem rejonu Žepe, na čelu sa komandantom brigade;
24 2. pješadijski bataljon angažova...angažovan je na pretresu terena u rejonu
25 Gornjih Potočara i Blječeva, Čizmići, Bacuta; i 3. pješadijski bataljon
26 obezbjeđuje komunikaciju od Glogove do Konjević Polja; 4. pješadijski bataljon
27 nije nam poznato po čijoj naredbi je vraćen u sastav Zvorničke brigade. Znači,

28

29

30

1 nije više fizički u... u... u sastavu Bratunačke brigade.

2 P: U redu. Znači, iz ovog dokumenta vidimo, znači, stanje kako je bilo
3 na terenu u zoni odgovornosti Bratunačke brigade 19.07. Je li tako?

4 O: Da.

5 P: Hteo bih sada da pogledamo sledeći dokument, to je kod Vas tabulator
6 broj 35. On je u vezi sa ovim prethodnim dokumentom, a radi se o dokazu 4D592.
7 4D592.

8 G. LAZAREVIĆ: [simultani prevod] 4D592.

9 P: Dok čekamo da se taj dokument pojavi u sistemu e-courta, ovaj, da ga
10 mi identifikujemo. Radi se, znači, o stanju borbene gotovosti u 1. bratunačkoj
11 brigadi, datum je 19.07.1995. godine, i to je upućeno komandantu brigade. I
12 pogledajmo samo na drugoj strani ko je autor ovog dokumenta. Možete li mi reći?

13 O: Da, pomoćnik načelnika štaba za popunu i personalne poslove major
14 Dragomir Eskić.

15 P: I, kažite mi - ovde imamo, kada analiziramo ovaj dokument, prvo 1.
16 pešadijski bataljon, zatim 2. pešadijski bataljon i 3. pešadijski bataljon. I,
17 da li ovi podaci, koje možete videti u ovom dokumentu, da li oni odražavaju
18 stanje na terenu 19.07.1995. godine u pogledu angažovanja pešadijskih bataljona
19 Bratunačke brigade?

20 O: Da, uglavnom odražava stanje... stanje, ovaj, angažovanja bataljona u
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 Bratunačkoj brigadi. Osim... osim, znači 4. bataljona koji je, znači, već se
2 konstatuje ovdje, otišao i...iz brigade.

3 P: U redu. I, pređimo sada na sledeći dokaz. To je kod Vas u tabulatoru
4 broj 36, a radi se o dokumentu P265. I, dok čekamo da se on pojavi u e-courtu -
5 radi se, dakle, o redovnom borbenom izveštaju komande 1. bratunačke brigade,
6 dana 20.07.1995. godine. I, možete li samo pogledati tačku 2 ovog dokumenta, da
7 li ovde piše da: "Naše jedinice uporno uništavaju neprijateljske grupe u rejonu
8 Konjević Polja-Pobuđa"? Da li ovaj dokument odražava aktivnosti Bratunačke
9 brigade 20.07.1995. godine?

10 O: Da. Odražava stanje na terenu.

11 P: Hvala Vam lepo i ja ću, ovaj, sada završiti s ovom linijom
12 ispitivanja i hteo bih da pređemo na poslednju temu u Vašem glavnom ispitivanju.
13 Dakle, radi se o ratnom plenu. I, prvo bih hteo da pogledamo dokument koji se
14 kod Vas nalazi u tabulatoru broj 37, a to je dokument u e-courtu koji nosi broj
15 4D598. U redu.

16 Imate li ga pred sobom?

17 O: Da.

18 P: Dakle, radi se o naređenju. Stoji: "Glavni štab Vojske Republike
19 Srpske", i ako pogledate poslednji... poslednju stranu dokumenta, to je komandant
20 Glavnog štaba koji je potpisao... ko...koji je izdao ovo naređenje. I datum je
21 21.07.1995. godine.

22 O: Da.

23 P: I, tu se radi, u ovom dokumentu, o formiranju komisije za sanaciju
24
25
26
27
28
29
30

1 prostora i uspostavljanje uslova za život i rad stanovništva. Pogledajmo sada
2 ovde tačku 2, u kojoj se navodi sastav komisije.

3 O: Da.

4 P: Imate li to pred sobom?

5 O: Imam pred sobom.

6 P: I, pogledajte, ovde piše, to je četvrta crtica: "Pomoćnik komandanta
7 za pozadinu Bratunačke brigade - član". Da li se tu radi o Vama?

8 O: Da. Ovdje se radi o meni.

9 P: I, kažite mi, da li ste Vi ikada učestvovali u radu komisije u ovom
10 sastavu?

11 O: Nisam učestvovao u radu ove komisije, jel /sic/ ja se nisam našao
12 nijednom u ovom sastavu komisije da bilo šta radim.

13 P: U redu. Pogledajmo sad sledeću stranu ovog dokumenta - to je na
14 strani 2 - i to tačku koja nosi oznaku 3.7. Vidite li ko je odgovoran generalu
15 Mladiću, komandantu Glavnog štaba, za izvršenje zadataka koji su navedeni u ovom
16 dokumentu? Možete li mi reći -

17 O: Znači -

18 P: - shodno ovom dokumentu, ko je odgovoran?

19 O: - u tački 3.7 ovoga naređenja, znači odgovorni su: komandant Drinskog
20 korpusa, komandant Bratunačke brigade, komandant samostalnog bataljona Skelani,
21 predsjednici Skupštine opštine Srebrenica, Bratunac, Skelani i Milići.

22 P: U redu. I pogledajmo sada tačku tr... /.../ U redu. Evo, ovaj, sad je to
23 ušlo u zapisnik, sve što ste rekli. I, pogledajmo sada... sad, sledeća je tačka
24 3.8, koju sam hteo da komentarišemo. Možete li mi reći, shodno ovoj tački 3.8,
25 ko je bio obavezan da lično referiše komandantu Glavnog štaba za uspostavljanje,

26

27

28

29

30

1 u vezi uspostavljanja uslova... normalnih uslova života?

2 O: Znači, na osnovu ovog naređenja se vidi da je pukovnik Aćamović
3 Lazar, pomoćnik komandanta za pozadinu u Drinskom korpusu, znači, odgovoran i
4 dužan da jednom sedmično referiše o rezultatima rada i sređivanja stanja i
5 uspostavljanja normalnih uslova za život u Srebrenici i okolnim mjestima. Znači,
6 pukovnik Aćamović Lazar.

7 P: Skrenuta mi je pažnja da u transkriptu imamo malih problema u vezi
8 ove prethodne tačke 3.7; ako možete samo polako da ponovite Vaš odgovor ko je
9 sve bio... ko je odgovoran za izvršenje zadatka komandantu Glavnog štaba, shodno
10 ovom dokumentu, ali samo malo sporije da bi sve ušlo u transkript ono što ste
11 rekli.

12 O: Dobro. Znači, iz tačke 3.7 se vidi da su za izvršenje ovog zadatka
13 odgovorni: komandant Drinskog korpusa, komandant Bratunačke brigade, komandant
14 samostalnog bataljona Skelani, predsjednici Skupštine opština Srebrenica,
15 Bratunac, Skelani i Milići.

16 P: U redu. I, pogledajmo sada tačku 9 ovog naređenja. Možete li mi reći,
17 shodno ovoj tački, kakvi su... kakva su ovlašćenja predsednika komisije, pukovnika
18 Aćamovića, i kome će se on lično obraćati ukoliko ima nekih nejasnih pitanja?

19 O: Znači, iz ove tačke 9 vidi se da pukovnik Aćamović, predsjednik ove
20 komisije, ima sva ovlaštenja. Sva ovlaštenja za realizaciju ovog... navedenih
21 zadataka. Navedeno je dalje da će mu komanda Drinskog korpusa obezbediti jedno
22 odeljenje vojne policije - radi, znači, sprovođenja zadatka, i za sve /sic/
23
24
25
26
27
28
29
30

1 nejasna pitanja da mu se pukovnik Aćamović može lično obratiti.

2 P: U redu. I, sada bih hteo da pogledamo i poslednji dokument koji sam
3 hteo da, ovaj, komentarišete u Vašem glavnom ispitivanju. To je dokument u
4 tabulatoru broj 38, a tu se radi o dokazu 4D614 u sistemu e-courta. Sačekaćemo
5 samo da se on pojavi u... e, evo ga, ovaj, samo englesku verziju da sačekamo.
6 Gospodine Trišiću, da li ste već imali prilike da vidite ovaj dokument?

7 O: Da. Da, jesam, imao sam prilike.

8 P: Možete li mi reći da li ste Vi lično sastavili ovaj dokument?

9 O: Da, lično sam ga sastavio.

10 P: I, možete li mi reći o čemu se radi u ovom dokumentu, koji je predmet
11 ovog izveštaja iz dokumenta?

12 O: Znači, iz ovoga akta vidi se da smo izvijestili komandu korpusa o
13 prikupljenim materijalnim sredstvima iz bivše enklave Serb...Srebrenica. Ovdje je
14 navedeno, od 1 do 9, sve koja su to sredstva. A naglasio sam da o... podatke o
15 prikupljenoj stoci nemamo i da se... da se ti podaci mogu dobiti u vojnoj
16 ekonomiji koja je tu stoku prikupljala.

17 P: U redu. I samo još jedno pitanje u vezi sa ovim dokumentom, ili možda
18 dva, videćemo. Kažite mi, ko Vam je rekao, mislim, da li ste imali neko
19 naređenje da napravite ovakav dokument ili ste to uradili samoinicijativno?

20 O: Pa, evo ovdje piše, ovaj, u aktu da... da je traženo od korpusa da od
21 datu... pod brojem... broj... brojem 18/140 od 23.07. da im dostavimo te podatke i mi
22 smo, znači, sledećeg, narednog dana dostavili podatke o prikupljenim

23

24

25

26

27

28

29

30

1 materijalnim sredstvima u Srebrenici.

2 P: U redu. I sad samo još da Vas pitam: ova materijalna sredstva koja se
3 pominju - znači, tu se pominje transporter, agregat, cisterna, šator - kome su
4 pripadala ta sredstva?

5 O: Ova materijalna sredstva su pripadala Holandskom bataljonu. I mi smo
6 ta sredstva prikupili po linijama razgraničenja, gdje su ta materijalna sredstva
7 pos... ostavili, napustili vojnici Holandskog bataljona. Osim, pod tačkom 1,
8 transportera koji su direktno doveženi u komandu brigade od strane vojnika
9 Holandskog bataljona koji su napuštali teritoriju Srebrenica i predali su se
10 direktno Bratunačkoj b...brigadi.

11 P: U redu. I, ja Vam se zahvaljujem, gospodine Trišiću.

12 G. LAZAREVIĆ: Ja nemam daljih pitanja u glavnom ispitivanju.

13 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Hvala Vam. Gospodine Živanović?

14 G. ŽIVANOVIĆ: [simultani prevod] Hvala Vam.

15 Unakrsno ispituje g. Živanović:

16 P: [na B/H/S-u] Dobar dan, gospodine Trišiću.

17 O: Dobar dan.

18 P. Ja se zovem Zoran Živanović. U ovom predmetu sam branilac Vujadina
19 Popovića.

20 Gospodine Trišiću, Vi ste ovde govorili o jednom dokumentu, o Zapovesti
21 za aktivna borbena dejstva od 2. jula 1995. godine; to je 4D378. Pa ću Vas ja
22 moliti da date neka pojašnjenja vezana za taj dokument. Ako možemo da pogledamo.

23 Vi ste rekli da ste ovaj dokument u brigadi dobili 5. jula 1995. godine, pa bih
24
25
26
27
28
29
30

1 Vas molio samo da pojasnite: u vreme kad ste dobili ovaj dokument, da li to bio
2 samo ovaj kucani tekst, dakle, bez ikakvih drugih ispravki učinjenih rukom, koje
3 ste kasnije identifikovali na 5. i 6. stranici ovog dokumenta?

4 O: Da, bio je samo kucani tekst.

5 P: Vi ste videli, kolega Vam... Lazarević Vam je pokazao... prikazao 5. i 6.
6 stranicu ovog dokumenta, i videli ste da su i vršene neke ispravke rukom. To je
7 5. stranica i, ovaj, u *e-court*u takođe, 5. i 6. stranica u *e-court*u. Evo, možemo
8 da se zadržimo na ovoj 5. stranici; ne znam ako možete da nađete u tabulatoru,
9 ako ne, možete videti i na ekranu.

10 O: U redu je.

11 P: Recite mi, molim Vas, Vi ste identifikovali ovaj rukopis koji se
12 nalazi na gornjoj margini kao rukopis kapetana Momira Nikolića. Da li je tako?

13 O: Da, tako je.

14 P: Vi ste bili lično tu kada je on napisao?

15 O: Pa, ja prepoznajem rukopis.

16 P: A znate li kad je on to napisô?

17 O: Pa, vjerovatno... vjerovatno toga dana kad smo do...dobili pomenuti
18 dokument.

19 P: Da li sam ja Vas dobro razumeo da ste Vi o ovom dokumentu svi zajedno
20 raspravljali - mislim, ceo sastav komande Bratunačke brigade?

21 O: Da. Komandant nas je upoznao sa ovim dokumentom.

22 P: Da li su tom prilikom činjene ove ispravke?

23 O: Pa, mi smo to morali pojedinačno raditi.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: A je l' možete da mi kažete kako to izgleda kada se to radi
2 pojedinačno? Da li je svako imō po jedan primerak tog dokumenta ili ste svi
3 zajedno bili kad ste to radili?

4 O: Ne, nego uobičajeno je da razdvojimo taj dokument, razdvojimo, pa
5 svako dobije svoj dio.

6 P: Da li to znači onda da je na 6. strani ovog istog dokumenta, da su
7 ove ispravke unete rukom... da je ove ispravke unete rukom uneo neko drugi, a ne
8 Momir Nikolić?

9 O: Na 6. strani?

10 P: Jeste, sledećoj strani.

11 O: Da.

12 P: Možete da pogledate.

13 O: Da.

14 P: Da li to znate ko je radio?

15 O: To sam ja to radio /sic/.

16 P: A da li ste radili sve ove ispravke?

17 O: Ne.

18 P: Je l' možete da identifikujete ispravke koje niste uradili Vi?

19 O: Pa, mogu. Znači, na 5. strani ovo gore na vrhu, to je znači, rekao
20 sam, uradio po mom mišljenju Momir Nikolić. Dole, pod tačkom (e), "inženjerijsko
21 obezbjeđenje", sad ne m... ne mogu reći čiji je rukopis, i tako...

22 P: A da li znate možda ko je - na 5. strani, kad smo kod 5. strane - da
23 li možete da kažete, i da li znate, ko je izvršio precrtavanja nekih delova ovog
24 teksta, to je u drugom i trećem pasusu?

25 O: Pa, logično je da je to morao uraditi kapetan Nikolić.

26

27

28

29

30

1 P: A da li na desnoj i levoj margini ovog dokumenta prepoznajte možda
2 njegov rukopis, kod ovih reči "ne"?

3 O: Pa, vidi se da je... da je i pisano... pisano istom olovkom, odnosno
4 nekim flomasterom.

5 P: Dobro. Sad sam hteo da Vas još nešto pitam. Je l' možete da mi kažete
6 kakvog je značaja bilo ovo precrtavanje, ovog teksta, i unošenje ovog pisanog
7 teksta na gornjoj margini ovog dokumenta?

8 O: Pa, to je prilagođavanje ovoga naređenja od strane korpusa našim
9 uslovima i za naše potčinjene jedinice.

10 P: A da li je to imalo karakter predloga ili je to već imalo karakter
11 naređenja, ovako nešto što je urađeno rukom na ovom dokumentu?

12 O: Kada se ovo otkuca i komandant potpiše, onda je to naređenje.

13 P: Aha. Ovde je, kao što vidite, precrtano - je l' možete da pročitate
14 ovaj tekst koji je precrtan, to je samo, mislim da su dve rečenice? "Organi
15 bezbednosti..."

16 O: "Organi bezbednosti i vojna policija odrediće rejone prikupljanja i
17 obezbijediti... i obezbjeđenje ratnih zarobljenika i ratnog plijena".

18 P: Dobro. Dobro, ima još jedna rečenica malo niže -

19 O: Da. Ako treba -

20 P: Može, pro...pročitajte i nju.

21 O: "Organi bezbjednosti će propisati potčinjenim komandama i po... i
22 potčinjenim komandama proslijediti na z... na znanje i primjenu režima
23 bezbjednosti u zoni borbenih dejstava."

24 P: E, hvala Vam. Recite mi sada, da li Vi znate da li je o...ovaj ovakav
25 tekst ušao možda u zapovest komandanta Bratunačke brigade? Podsetiću, to je

26

27

28

29

30

1 dokument, a... i taj dokument Vam je pokazan; to je 3025. Možete pogledati
2 stranicu 5, treći pasus, a to je -

3 O: M...moram... Izvinjavam se, izvinjavam se, moram to naći.

4 P: Pa, možete... to moći isto da se vidi ovde. Evo, možete, ja mislim,
5 ovde da vidite na ekranu. Znači, treći pasus, a to je u engleskom tekstu, takođe
6 stranica 5, tačka 10, pretposlednji pasus.

7 O: "Rejon prikupljanja ratnih zarobljenika i ratnog plijena je rejon
8 Pribićevac. U postupanju sa ratnim zarobljenicima i stanovništvom u svemu se
9 pridržavati Ženevske konvencije." To se mislili?

10 P: To je... Da, na to sam mislio. Da li možemo da pogledamo i poslednju
11 stranicu tog dokumenta, mađa mislim da ste je videli, jel /sic/ je nju potpisao
12 komandant tadašnje brigade, Blagojević? Ali, ono što sam hteo da Vas pitam: da
13 li možemo da konstatujemo da je... su ovde izostavljeni organi bezbednosti i vojna
14 policija? U ovom pasusu koji ste upravo pročitali?

15 O: Da.

16 P: Hvala Vam. Ja bih se samo sada, još vratio na jednu drugu stvar. Vi
17 ste rekli da ste 12. jula videli Momira Nikolića kako je komunicirô sa vojnim
18 policajcima u Potočarima. Toga se sećate?

19 O: Da. Da, to sam rekao.

20 P: Recite mi, molim Vas, jeste Vi stajali sa njima zajedno ili ste ih
21 videli iz neke daljine?

22 O: Pa, mislim, kako Vi kažete "iz neke daljine", tu blizu sam bio. Nisam

23

24

25

26

27

28

29

30

1 stajô sa njima, al' sam stajô tu s... po... s... sa strane, po strani.

2 P: Da, pa to hoću da kažem, kol'ka je ta otprilike daljina bila? Možete
3 i... otprilike, naravno, da -

4 /govornici govore istovremeno/

5 O: Pa, šta ja znam - sedam, osam, deset metara. Sedam-osam, tako.

6 P: Jeste Vi sa te daljine, sedam, osam, deset metara, mogli da čujete
7 šta oni pričaju između sebe?

8 O: Ne.

9 P: Hvala.

10 G. ŽIVANOVIĆ: Hvala, ja nemam više pitanja. *Thank you.*

11 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Hvala. Gospođo Nikolić, da li ćete Vi
12 vršiti unakrsno ispitivanje ovog svedoka?

13 GĐA NIKOLIĆ: Da, časni Sude, meni će biti potrebno 15 minuta do pola
14 sata. Hvala.

15 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu. Dajte da pogledamo onda da nam
16 svi kažu koliko vremena još treba, da znamo tačno kako stoji situacija. Gospođa
17 Fauveau?

18 GĐA FUVEAU: [simultani prevod] Meni će trebati oko 15 minuta, gospodine
19 predsjedavajući.

20 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Ostojiću?

21 G. OSTOJIĆ: [simultani prevod] Isto toliko.

22 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Krgović?

23 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Dvadeset minuta.

24 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Gospodine Sarapa?

25 G. SARAPA: [simultani prevod] Petnaest minuta.

26 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] U redu. Dakle, sada otprilike znamo gde
27 se nalazimo. Gospodine Thayer, mislim da će manje-više glavni deo sutrašnjeg

28

29

30

1 dana biti odvojen za Odbranu, a onda ćete Vi početi. Da li Vi i dalje ostajete
2 na dva sata, na toj proceni?

3 G. THAYER: [simultani prevod] Mislim da da, ali moram da pogledam, kada
4 pregledam materijale večeras, da li ću eventualno nešto revidirati.

5 SUDIJA AGIUS: [simultani prevod] Hvala.

6 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

7 ... Sjednica završena u 13.45h.

8 Nastavak zakazan za utorak,

9 21.10.2008., u 09.00h.

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30